

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1981 ГОДА

Женева, 1—24 июля 1981 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1981 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1 А



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. اشتهر عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ВТОРАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1981 ГОДА

Женева, 1—24 июля 1981 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1981 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1 А



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк, 1981

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по 63-ю возобновленную сессию включительно) резолюции Экономического и Социального совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например, резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые, соответственно, на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под одним номером, отличаются прописными буквами [например: резолюция 1926 В (LVIII), резолюции 1954 А и D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюция после принятия обозначается годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер резолюции [например, резолюция 1981/45].

Решения

До 1973 года (по 55-ю возобновленную сессию включительно) решения Совета не нумеровались. С 1954 по 1977 год (по 63-ю возобновленную сессию включительно) решения обозначаются последовательно арабскими

цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например, решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые, соответственно, на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сессиями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер решения [например, решение 1981/167].

Резолюции и решения, принятые Советом в 1981 году, издаются в следующих трех дополнениях к серии *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год*:

Дополнение № 1 (Организационная сессия 1980 года и первая очередная сессия 1981 года);

Дополнение № 1 А (Вторая очередная сессия 1981 года);

Дополнение № 1 В (Возобновленная вторая очередная сессия 1981 года).

*
* * *

Обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Упоминание одного из таких обозначений указывает на ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

E/1980/81/Add.1

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня второй очередной сессии 1981 года	1
Резолюции и решения, принятые Экономическим и Социальным Советом во время его второй очередной сессии 1981 года . .	3
Резолюции	6
Решения	39

ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1981 ГОДА,
утвержденная Советом на его 20-м заседании 1 июля 1981 года

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
3. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения по регионам и секторам
4. Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий
5. Вопросы, касающиеся прав человека
6. Расписание конференций
7. Региональное сотрудничество
8. Десятилетие транспорта и связи в Африке
9. Международное сотрудничество в области населенных пунктов
10. Продовольственные проблемы
11. Международное сотрудничество в области окружающей среды
12. Транснациональные корпорации *
13. Вопросы народонаселения
14. Сотрудничество в области промышленного развития
15. Природные ресурсы
16. Наука и техника *
17. Оперативная деятельность
18. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций
19. Проект бюджета по программам на 1982—1983 годы
20. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций
21. Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций
22. Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в судано-сахелианском районе
23. Торговля и развитие *
24. Международный пакт о гражданских и политических правах *

* Пункт будет рассмотрен на возобновленной второй очередной сессии 1981 года.

25. Университет Организации Объединенных Наций *
26. Изучение долгосрочных тенденций экономического развития *
27. Назначение членов Всемирного продовольственного совета *
28. Выбор *

* *
* *

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

* *
* *

Доклады, представляемые на рассмотрение Совета:
Доклады Объединенной инспекционной группы

**РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ
СОВЕТОМ ВО ВРЕМЯ ЕГО ВТОРОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1981 ГОДА**

РЕЗОЛЮЦИИ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1981/45	Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран	3	20 июля 1981 г.	6
1981/46	Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам	3	20 июля 1981 г.	6
1981/47	Изучение экономического положения в Того в целях включения этой страны в список наименее развитых из развивающихся стран	4	20 июля 1981 г.	7
1981/48	Помощь пораженным засухой районам Кении	4	20 июля 1981 г.	8
1981/49	Международная помощь для возвращения к нормальной жизни восстановления и развития Доминики	4	20 июля 1981 г.	8
1981/50	Состав Комитета по неправительственным организациям	2	20 июля 1981 г.	8
1981/51	Взаимосвязь между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием	3	22 июля 1981 г.	8
1981/52	Вторая Межправительственная конференция по стратегии и политике в информатике	3	22 июля 1981 г.	9
1981/53	Международный центр в области государственного учета и ревизии	3	22 июля 1981 г.	9
1981/54	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций	20 и 21	22 июля 1981 г.	10
1981/55	Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в судано-сахелианском районе	22	22 июля 1981 г.	12
1981/56	Детский фонд Организации Объединенных Наций	17	22 июля 1981 г.	13
1981/57	Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов	17	22 июля 1981 г.	13
1981/58	Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами	17	22 июля 1981 г.	14
1981/59	Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций	17	22 июля 1981 г.	14
1981/60	Всемирный год связи: развитие инфраструктур связи	18 и 19	23 июля 1981 г.	15
1981/61	Глобальная стратегия обеспечения здоровья для всех к 2000 году	18 и 19	23 июля 1981 г.	16
1981/62	Защита интересов потребителей	18 и 19	23 июля 1981 г.	17
1981/63	Усиление координации информационных систем	18 и 19	23 июля 1981 г.	17
1981/64	Осуществление в рамках системы Организации Объединенных Наций Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций	3	23 июля 1981 г.	18
1981/65	Расширение возможностей по обслуживанию конференций Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе	7	24 июля 1981 г.	19
1981/66	Региональное сотрудничество	7	24 июля 1981 г.	19
1981/67	Десятилетие транспорта и связи в Африке	8	24 июля 1981 г.	20
1981/68	Особые проблемы Заира в области транспорта, транзита и доступа к внешним рынкам	8	24 июля 1981 г.	21
1981/69	Населенные пункты Резолюция А. Международное сотрудничество в области населенных пунктов	9	24 июля 1981 г.	22

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
	Резолюция В. Предложение о провозглашении международного года обеспечения жильем бездомного населения	9	24 июля 1981 г.	22
	Резолюция С. Возобновляемые источники энергии для населенных пунктов	9	24 июля 1981 г.	23
1981/70	Всемирный день продовольствия	10	24 июля 1981 г.	24
1981/71	Продовольствие и сельское хозяйство	10	24 июля 1981 г.	24
1981/72	Осуществление в судано-сахелианском районе плана действий по борьбе с опустыниванием	11	24 июля 1981 г.	26
1981/73	Международное сотрудничество в области окружающей среды	11	24 июля 1981 г.	27
1981/74	Созыв Всемирной конференции по народонаселению в 1984 году	13	24 июля 1981 г.	29
1981/75	Сотрудничество в области промышленного развития	14	24 июля 1981 г.	29
1981/76	Перспективы разведки и добычи неметаллического сырья	15	24 июля 1981 г.	31
1981/77	Тенденции и характерные проблемы, особенно касающиеся редких металлов, главным образом, тантала, ниобия и лития	15	24 июля 1981 г.	31
1981/78	Обзор плановых капиталовложений в деятельность по разведке и добыче минеральных ресурсов	15	24 июля 1981 г.	31
1981/79	Наличие и снабжение отдельными полезными ископаемыми: фосфат-содержащие породы и калийные соли	15	24 июля 1981 г.	32
1981/80	Освоение водных ресурсов	15	24 июля 1981 г.	32
1981/81	Водные ресурсы	15	24 июля 1981 г.	35
1981/82	Использование подземного пространства	15	24 июля 1981 г.	36
1981/83	Контроль и сокращение объема документации	2	24 июля 1981 г.	36
1981/84	Активизация деятельности Экономического и Социального Совета	3	24 июля 1981 г.	37

РЕШЕНИЯ

1981/167	Предоставление услуг эксперта в области прав человека в Экваториальной Гвинее	5	16 июля 1981 г.	39
1981/168	Специальная экономическая помощь	4	20 июля 1981 г.	39
1981/169	Гуманитарная помощь беженцам	4	20 июля 1981 г.	39
1981/170	Осуществление специальных мер в пользу наименее развитых стран	4	20 июля 1981 г.	39
1981/171	Помощь палестинскому народу	20 и 21	22 июля 1981 г.	39
1981/172	Программа добровольцев Организации Объединенных Наций	17	22 июля 1981 г.	39
1981/173	Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	17	22 июля 1981 г.	39
1981/174	Помощь со стороны системы Организации Объединенных Наций региональным межгосударственным учреждениям по техническому сотрудничеству	17	22 июля 1981 г.	40
1981/175	Осуществление резолюции 1981/24 Экономического и Социального Совета, касающейся социальных аспектов деятельности Организации Объединенных Наций в области развития	18 и 19	23 июля 1981 г.	40
1981/176	Доклад Специальной рабочей группы о социальных аспектах деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития	18 и 19	23 июля 1981 г.	40
1981/177	Обмен информацией о запрещенных вредных химических веществах и опасных фармацевтических препаратах	18 и 19	23 июля 1981 г.	40
1981/178	Международные усилия в целях удовлетворения гуманитарных нужд в чрезвычайных ситуациях	18 и 19	23 июля 1981 г.	40
1981/179	Доклад Административного комитета по координации о координации информационных систем в рамках системы Организации Объединенных Наций	18 и 19	23 июля 1981 г.	41
1981/180	Доклад Комитета по программе и координации	18 и 19	23 июля 1981 г.	41
1981/181	Общий обзор целей и планов организаций системы Организации Объединенных Наций	18 и 19	23 июля 1981 г.	41
1981/182	Доклад Объединенной инспекционной группы о субрегиональных отделениях Экономической комиссии для Латинской Америки, созданных для стран Центральной Америки и Панамы и стран бассейна Карибского моря	18 и 19	23 июля 1981 г.	41

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1981/183	Международное сотрудничество в вопросе налогообложения	3	23 июля 1981 г.	41
1981/184	Результаты Международного симпозиума 1980 года по мобилизации личных сбережений в развивающихся странах	3	23 июля 1981 г.	41
1981/185	Аграрная реформа и развитие сельских районов	3	23 июля 1981 г.	41
1981/186	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	—	23 июля 1981 г.	42
1981/187	Краткое изложение экономических обзоров региональных комиссий	7	24 июля 1981 г.	42
1981/188	Членство в региональных комиссиях	7	24 июля 1981 г.	42
1981/189	Экономическая комиссия для Африки: региональные институты по народонаселению	7	24 июля 1981 г.	42
1981/190	Доклад Генерального секретаря об условиях жизни палестинского народа	9	24 июля 1981 г.	42
1981/191	Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его седьмой сессии и проект предварительной повестки дня и документация восьмой сессии Комитета	15	24 июля 1981 г.	42
1981/192	Расписание конференций и заседаний	6	24 июля 1981 г.	43

РЕЗОЛЮЦИИ

1981/45. Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран

Экономический и Социальный Совет,

напоминая свои резолюции 1978/60 от 3 августа 1978 года, 1978/75 от 8 ноября 1978 года и 1979/48 от 31 июля 1979 года,

напоминая далее резолюцию 34/137 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1979 года, в которой Ассамблея, в частности, предлагает Генеральному секретарю продолжать подробное изучение роли государственного сектора и представить через Экономический и Социальный Совет всеобъемлющий доклад Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии, обращая особое внимание на некоторые аспекты, указанные в данной резолюции,

отмечая Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹, в которой подчеркивается, что следует должным образом учитывать позитивную роль государственного сектора в мобилизации внутренних ресурсов при разработке и осуществлении планов общенационального развития и в установлении национальных приоритетов,

учитывая, что каждое государство имеет суверенное и неотъемлемое право выбирать свою собственную экономическую и социальную систему, в соответствии с волей своего народа, без вмешательства извне,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии дел в вопросе о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран²;

2. *рекомендует* передать Генеральной Ассамблее данный доклад вместе с всеобъемлющим докладом Генерального секретаря, который должен быть представлен в соответствии с резолюцией 34/137 Генеральной Ассамблеи;

3. *постановляет* обсудить всеобъемлющий доклад Генерального секретаря на второй очередной сессии Совета в 1983 году;

4. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1978/60, в которой Совет, в частности, предлагает региональным комиссиям и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций на регулярной основе содействовать Генеральному секретарю в подготовке им дальнейших исследований по вопросу о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран;

5. *просит* Генерального секретаря уделять первоочередное внимание исследованиям и докладам о роли государственного сектора в экономическом развитии развивающихся стран;

6. *признает* в этой связи важную роль Международного центра государственных предприятий в развивающихся странах в деле содействия сотрудничеству между развивающимися странами в этой области.

*38-е пленарное заседание,
20 июля 1981 года*

1981/46. Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 122 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 3 июня 1979 года³, в которой Конференция утвердила в качестве одного из своих наиболее важных мероприятий Всестороннюю новую программу действий в пользу наименее развитых стран, состоящую из двух этапов: Безотлагательной программы действий (1979—1981 гг.) и Обширной новой программы действий на 80-е годы,

ссылаясь также на резолюции 34/203 и 35/205 Генеральной Ассамблеи соответственно от 19 декабря 1979 года и 16 декабря 1980 года, в которых Ассамблея постановила созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам с целью завершения разработки, принятия и обеспечения поддержки Обширной новой программы действий на 80-е годы,

с большим удовлетворением отмечая, что Конференция состоится в Париже в сентябре 1981 года,

ссылаясь на резолюцию 887 (XXXVII), принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшейся в Найроби в июне 1981 года, по вопросу о Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, в которой всем донорам, государствам — членам Организации Объединенных Наций и международным организациям было настоятельно рекомендовано принять на себя твердые обязательства в ходе Конференции с целью обеспечить сразу после Конференции эффективное начало осуществления Обширной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых

¹ Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² E/1981/66.

³ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел А.

стран, которая должна быть окончательно разработана и принята на Конференции,

отмечая также резолюцию 35/56 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, в которой Ассамблея приняла Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и, в частности, раздел по наименее развитым странам, в котором Ассамблея заявила, в частности, что одной из первоочередных задач Стратегии является необходимость разработки для наименее развитых стран — самых слабых и бедных в экономическом отношении стран с наиболее серьезными структурными проблемами — достаточно обширной и интенсивной специальной программы, соответствующей их национальным планам и первоочередным задачам, цель которой — существенным образом изменить положение дел, характеризующееся застоєм как в прошлом, так и в настоящем, и безрадостными перспективами на будущее⁴,

будучи глубоко озабоченным в связи с серьезным и ухудшающимся экономическим и социальным положением наименее развитых стран,

с удовлетворением отмечая, что некоторые развитые страны приняли позитивные меры по выполнению резолюции 122 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

1. *выражает серьезную озабоченность в связи с тем, что Безотлагательная программа действий (1979—1981 гг.) по истечении более двух лет со времени ее принятия и почти в конце периода ее действия полностью не выполнена;*

2. *выражает свою благодарность тем правительствам, которые предоставили помощь на цели подготовки предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;*

3. *выражает свою благодарность секретариату Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другим органам Организации Объединенных Наций за предпринятые ими усилия по подготовке Конференции;*

4. *принимает к сведению заявления по предстоящей Конференции, сделанные в ходе второй очередной сессии Совета 1981 года;*

5. *с удовлетворением отмечает, что Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства постановила, в частности, в резолюции 887 (XXXVII) обратиться с призывом к нынешнему Председателю Организации африканского единства выступить на Конференции от имени этой Организации;*

6. *настоятельно призывает правительства всех стран-доноров и все государства — члены*

⁴ Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 136.

Организации Объединенных Наций принять участие в Конференции на максимально возможном высоком политическом уровне и взять на себя твердые обязательства по поддержке и выполнению мер, согласованных на Конференции, с целью обеспечить сразу после Конференции эффективное начало осуществления Обширной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран, которая должна быть окончательно разработана и принята на Конференции;

7. *призывает* правительства всех стран-доноров, государства — члены Организации Объединенных Наций и соответствующие организации и программы Организации Объединенных Наций предоставить существенную финансовую и материальную помощь наименее развитым странам с целью поддержать их усилия на национальном уровне, направленные на оказание содействия быстрому социально-экономическому развитию с опорой на собственные силы, в частности в течение 80-х годов.

*38-е пленарное заседание,
20 июля 1981 года*

1981/47. Изучение экономического положения в Того в целях включения этой страны в список наименее развитых из развивающихся стран

Экономический и Социальный Совет,

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи 2768 (XXVI) от 18 ноября 1971 года, 3487 (XXX) от 12 декабря 1975 года, 32/92 и 32/99 от 13 декабря 1977 года, в которых был определен действующий в настоящее время перечень наименее развитых стран,

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи 34/121, 34/123, 34/124, 34/126, 34/131 и 34/132 от 14 декабря 1979 года,

напоминая также резолюции Генеральной Ассамблеи 34/203 и 34/210 от 19 декабря 1979 года и 35/205 от 16 декабря 1980 года, касающиеся созыва Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

изучив письмо от 6 июля 1981 года относительно тяжелого экономического положения этой страны⁵, направленное Председателю Экономического и Социального Совета постоянным представителем Того при Отделении Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях в Женеве,

просит Комитет по планированию развития приступить к изучению экономического положения Того в целях включения этой страны в список наименее развитых из развивающихся стран на основе существующих критериев и самой последней информации, относящейся к этим критериям и этой стране, и подготовить рекоменда-

⁵ E/1981/94.

цию относительно Того для рассмотрения ее Советом в самый кратчайший срок.

*38-е пленарное заседание,
20 июля 1981 года*

1981/48. Помощь пораженным засухой районам Кении

Экономический и Социальный Совет

рекомендует тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

напоминая свою резолюцию 35/90 о помощи пораженным засухой районам в Джибути, Сомали, Судане и Уганде и резолюцию 35/91 от 5 декабря 1980 года о помощи районам Эфиопии, пострадавшим от засухи,

напоминая также резолюцию 1980/43 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1980 года о международных усилиях в целях удовлетворения гуманитарных нужд в чрезвычайных ситуациях,

просит Генерального секретаря направить в срочном порядке, после консультации с правительством Кении и в соответствии с положениями резолюции 35/90 Генеральной Ассамблеи, межучрежденческую миссию в Кению, которая, в частности, проведет бы исследование пораженных засухой районов страны и оценку краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных потребностей правительства в сложившейся ситуации и представила доклад о результатах работы миссии и о прогрессе, достигнутом в деле осуществления положений настоящей резолюции, на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи через Совет на его второй очередной сессии 1982 года».

*38-е пленарное заседание,
20 июля 1981 года*

1981/49. Международная помощь для возвращения к нормальной жизни, восстановления и развития Доминики

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 34/19 от 9 ноября 1979 года и 35/102 от 5 декабря 1980 года, в которых она выразила глубокую озабоченность масштабами ущерба, нанесенного Доминике ураганами «Дэвид» и «Фредерик» в 1979 году и ураганом «Аллен» в 1980 году, и в которых она настоятельно призвала правительства государств-членов и международные организации продолжать оказывать в срочном порядке помощь для возвращения к нормальной жизни, восстановления и развития Доминики, о которой говорится в резолюции 418 (PLEN.13), принятой 19 октября 1979 года Комитетом полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки⁶,

принимая во внимание устный доклад Генерального секретаря о помощи Доминике⁷,

будучи озабочен сохраняющимся сложным экономическим положением в Доминике,

⁶ См. E/CEPAL/PLEN.13/G.6, пункт 57.

⁷ См. E/1981/SR.35.

1. *выражает свою признательность* за помощь, оказанную до настоящего времени Доминике различными государствами и региональными и международными организациями;

2. *призывает* правительства государств-членов и международные организации продолжать оказывать в срочном порядке помощь для возвращения к нормальной жизни, восстановления и развития Доминики;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать информировать Экономический и Социальный Совет и Генеральную Ассамблею о результатах выполнения настоящей резолюции.

*38-е пленарное заседание,
20 июля 1981 года*

1981/50. Состав Комитета по неправительственным организациям

Экономический и Социальный Совет,

признавая необходимость увеличения состава Комитета по неправительственным организациям, с тем чтобы привести его в соответствие с существующим членским составом Организации Объединенных Наций, а также с принципом справедливого географического представительства,

1. *постановляет* увеличить число членов Комитета по неправительственным организациям с тринадцати до девятнадцати;

2. *утверждает* следующий измененный текст пункта 1 правила 80 правил процедуры Экономического и Социального Совета⁸:

«1. Комитет по неправительственным организациям состоит из девятнадцати членов Организации Объединенных Наций, избираемых на четыре года на основе справедливого географического представительства. Соответственно в состав Комитета входят:

пять членов от государств Африки;

четыре члена от государств Азии;

четыре члена от государств Латинской Америки;

четыре члена от государств Западной Европы и других государств;

два члена от государств Восточной Европы».

*38-е пленарное заседание,
20 июля 1981 года*

1981/51. Взаимосвязь между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 35/74 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года о международном сотрудничестве в области окружающей среды, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю предпринять необходимые меры для осуществления рекомендаций Совета управ-

⁸ См. E/5715.

ляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе системы Организации Объединенных Наций по вопросу о взаимосвязях между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием⁹,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о взаимосвязях между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием¹⁰;

2. *приветствует* заявление Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, в котором он представил схему элементов общесистемной программы работы в области взаимосвязей между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием¹¹;

3. *настоятельно просит* Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества завершить разработку предложений по общесистемной программе работы по взаимосвязям между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием с учетом вышеупомянутой схемы элементов и представить их в возможно более короткие сроки правительствам, с тем чтобы облегчить полное рассмотрение программы работы в целом Генеральной Ассамблеей на ее тридцать шестой сессии и позволить Ассамблее принять соответствующие решения для ее осуществления с учетом также резолюции Совета 1981/73;

4. *приветствует* создание общего целевого фонда с целью облегчения осуществления общесистемной программы работы, которая должна быть разработана в соответствии с резолюцией 35/74 Генеральной Ассамблеи.

*39-е пленарное заседание,
22 июля 1981 года*

1981/52. Вторая Межправительственная конференция по стратегии и политике в информатике

Экономический и Социальный Совет,

напоминая свою резолюцию 1978/43 от 1 августа 1978 года, касающуюся применения техники информатики в целях развития, которая призывает представить доклад о результатах первой Межправительственной конференции по стратегии и политике в информатике, состоявшейся с 28 августа по 6 сентября 1978 года в Торрелиносе (Испания),

напоминая далее рекомендации первой Конференции¹²,

⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 25 (A/35/25)*, приложение II.

¹⁰ E/1981/65.

¹¹ См. E/1981/SR.35.

¹² См. доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры об этой Конференции (E/1978/143/Rev.1).

принимая к сведению решение Генеральной Ассамблеи Межправительственного бюро информатики созвать вторую конференцию по этому же вопросу в Гаване в июне 1983 года,

ознакомившись с Декларацией о развитии информатики и мире, принятой в Мехико в ходе подготовительного совещания, организованного Межправительственным бюро информатики в июне 1981 года,

1. *рекомендует* государствам-членам сотрудничать в ходе подготовительной деятельности и в деле достижения целей второй Межправительственной конференции по стратегии и политике в информатике;

2. *предлагает* Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международному союзу электросвязи, Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций, а также Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, активно сотрудничать с Межправительственным бюро информатики в подготовке данной конференции;

3. *предлагает* Генеральному секретарю представить Экономическому и Социальному Совету на одной из его будущих сессий доклад о ходе подготовки ко второй Межправительственной конференции по стратегии и политике в информатике.

*39-е пленарное заседание,
22 июля 1981 года*

1981/53. Международный центр в области государственного учета и ревизии

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 33/193 от 29 января 1979 года о подготовке к Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, в частности на пункт 3 с раздела I данной резолюции, касающийся развития организационной и физической инфраструктуры в различных областях развития в развивающихся странах, 32/179 от 19 декабря 1977 года, 33/144 от 20 декабря 1978 года и 34/137 от 14 декабря 1979 года о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран,

ссылаясь также на свои резолюции 1978/6 от 4 мая 1978 года и 1980/12 от 28 апреля 1980 года о государственной администрации и финансировании в целях развития в период 80-х годов, а также резолюции 1978/60 от 3 августа 1978 года и 1979/48 от 31 июля 1979 года о роли го-

сударственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1979/47 от 31 июля 1979 года о государственном учете и ревизии в целях национального развития,

вновь указывая на необходимость и важную роль государственного учета и ревизии в эффективном управлении планами и программами национального развития развивающихся стран и на срочную необходимость организации обучения на всех уровнях в целях оказания поддержки национальным усилиям по совершенствованию системы учета и ревизии в этих странах,

1. *отмечает* доклад Генерального секретаря по предложению о создании международного центра в области государственного учета и ревизии¹³ и мнения, высказанные в связи с этим государствами-членами;

2. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1982 года технико-экономическое обоснование, в том числе предложение по проекту в отношении создания центра, с учетом работы, проводимой существующими региональными центрами и международными учреждениями;

3. *признает*, что предлагаемый центр может служить в качестве центра по укреплению международного технического сотрудничества в области государственного учета и ревизии в целях:

a) оказания содействия подготовке преподавателей и повышения профессионального уровня государственных служащих развивающихся стран, и в частности наименее развитых стран, по соответствующим дисциплинам;

b) оказания эффективной помощи национальным, субрегиональным и региональным учреждениям, занимающимся вопросами государственного учета и ревизии, в укреплении их технических возможностей и возможностей в области подготовки кадров;

c) развития сотрудничества между высшими национальными и региональными учреждениями развивающихся стран, занимающимися вопросами учета и ревизии, с целью оказания содействия обмену опытом и техническими знаниями и определению вопросов в области подготовки кадров, представляющих общий интерес;

d) развития обмена опытом и информацией между развитыми и развивающимися странами в области государственного учета и ревизии;

4. *считает*, что предлагаемый центр будет финансироваться на добровольной основе.

*39-е пленарное заседание,
22 июля 1981 года*

¹³ E/1981/67.

1981/54. **Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций**

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁴ и доклады Председателя Экономического и Социального Совета по пунктам повестки дня, озаглавленным «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»¹⁵ и «Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций»¹⁶,

заслушав заявление Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам¹⁷,

напоминая о резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года; содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и о всех других резолюциях, принятых органами Организации Объединенных Наций по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 35/29 Генеральной Ассамблеи от 11 ноября 1980 года и резолюцию 1980/50 Совета от 23 июля 1980 года,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций,

глубоко сознавая, что народ Намибии и его национально-освободительное движение, Народная организация Юго-Западной Африки, постоянно испытывают настоятельную потребность в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, в их борьбе за освобождение своей страны от незаконной оккупации расистским режимом меньшинства в Южной Африке;

¹⁴ A/36/154 и Add.1.

¹⁵ E/1981/89.

¹⁶ E/1981/90.

¹⁷ См. E/1981/C.3/SR.4.

отмечая положительные результаты Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшейся в Женеве 9 и 10 апреля 1981 года¹⁸,

будучи глубоко озабочен тем, что, хотя благодаря постоянным усилиям Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в деле оказания помощи беженцам из южной части Африки был достигнут прогресс, меры, принятые до настоящего времени организациями и учреждениями, занимающимися предоставлением помощи в основном народу Намибии, все еще далеко недостаточны для удовлетворения его насущных и возрастающих потребностей,

с удовлетворением отмечая постоянные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций по оказанию помощи соответствующим национально-освободительным движениям и приветствуя инициативу данной организации по созданию каналов для более тесных периодических контактов и консультаций между специализированными учреждениями, учреждениями Организации Объединенных Наций, Организацией африканского единства и национально-освободительными движениями при формулировании программ помощи,

отмечая также поддержку, оказанную организациями системы Организации Объединенных Наций претворению в жизнь программы государственности для Намибии в соответствии с резолюцией 32/9 А Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1977 года,

с удовлетворением отмечая далее результаты совещаний на высоком уровне, проведенных в Женеве 13—16 апреля 1981 года между представителями Генерального секретариата Организации африканского единства и Секретариатами Организации Объединенных Наций и организаций системы Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 35/117 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1980 года по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства,

принимая во внимание соответствующие выводы и рекомендации, принятые Международной конференцией по санкциям против Южной Африки, проведенной в Париже 20—27 мая 1981 года,

1. принимает к сведению доклады Председателя Экономического и Социального Совета и поддерживает содержащиеся в них замечания и предложения;

2. вновь подтверждает, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных наро-

дов за осуществление своего права на самоопределение и независимость естественно влечет за собой предоставление организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

3. выражает свою признательность тем специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать в различной степени с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений этих резолюций;

4. просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в свете усиления освободительной борьбы в Намибии, в срочном порядке в консультации с Организацией африканского единства и Советом Организации Объединенных Наций по Намибии сделать все возможное для оказания более широкой помощи народу Намибии, в частности в связи с Программой государственности для Намибии;

5. просит специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в соответствии с относящимися к рассматриваемому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности продолжать принимать все необходимые меры, направленные на прекращение предоставления правительству Южной Африки финансовой, экономической, технической и другой помощи до тех пор, пока оно не восстановит неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость, и воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание или поддержку незаконной оккупации Намибии этим режимом;

6. просит также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, активизировать их поддержку угнетенного народа Южной Африки и принять такие меры, которые приведут к изоляции режима апартеида и мобилизации мирового общественного мнения против апартеида;

7. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые до сих пор не предоставили Совету Организации

¹⁸ Доклад Генерального секретаря о работе этой Конференции см. А/36/316.

Объединенных Наций по Намибии полного членства, незамедлительно сделать это;

8. *выражает свою признательность* правительствам и заинтересованным организациям за взносы, объявленные на Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, и настоятельно призывает все правительства и организации системы Организации Объединенных Наций делать щедрые взносы в фонды, предназначенные для оказания помощи беженцам в Африке, в частности лицам, перемещенным в результате политики угнетения, которую режим расистского меньшинства в Южной Африке навязывает как в Намибии, так и в Южной Африке;

9. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые рядом специализированных учреждений и институтов Организации Объединенных Наций, позволяющие представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, в полной мере участвовать в качестве наблюдателей в деятельности, связанной с вопросами, касающимися их соответствующих стран, и призывает международные учреждения, которые еще не сделали этого, последовать данному примеру и незамедлительно принять необходимые меры, включая меры по покрытию расходов в связи с участием этих представителей;

10. *рекомендует* всем правительствам активизировать свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций;

11. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, включить в повестки дня очередных совещаний своих руководящих органов отдельный пункт о прогрессе, достигнутом этими организациями в осуществлении ими Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций;

12. *настоятельно призывает далее* руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций при активном сотрудничестве с Организацией африканского единства сформулировать и представить в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам конкретные предложения для полного осуществления соответствующих решений Организации Объединенных Наций;

13. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декла-

рации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на второй очередной сессии Совета 1981 года;

14. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета продолжать консультации по данным вопросам с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Председателем Специального комитета против апартеида и представить Совету доклад по этому вопросу;

15. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции и доложить об этом Совету на его второй очередной сессии 1982 года;

16. *постановляет* постоянно держать эти вопросы в поле зрения.

*39-е пленарное заседание,
22 июля 1981 года*

1981/55. Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в судано-сахелианском районе

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в частности на резолюцию 35/86 Ассамблеи от 5 декабря 1980 года и резолюцию 1980/51 Совета от 23 июля 1980 года,

ссылаясь также на решение 81/5 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 19 июня 1981 года¹⁹,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в судано-сахелианском районе²⁰,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в судано-сахелианском районе;

2. *выражает свою глубокую признательность* правительствам, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, частным организациям и отдельным лицам, внесшим вклад в осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи, восстановления и развития в Сахели;

3. *призывает* правительства всех стран предпринимать особые усилия в целях увеличения ресурсов Бюро Организации Объединенных На-

¹⁹ См. E/1981/61, приложение I; окончательный текст см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 11 (E/1981/61/Rev.1)*.

²⁰ A/36/208 и Add.1.

ций по вопросам судано-сахелианского района с помощью добровольных взносов, в том числе тех, которые будут сделаны в ходе Конференции Организации Объединенных Наций 1981 года по объявлению взносов на мероприятия в области развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы позволить Бюро наилучшим образом удовлетворить первоочередные просьбы, высказанные правительствами государств — членом Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели;

4. *просит* Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам судано-сахелианского района продолжать тесное сотрудничество с государствами — членами Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели в целях ускорения осуществления программы оказания помощи и восстановления в судано-сахелианском районе;

5. *отмечает* прогресс, достигнутый в осуществлении положений пунктов 4 и 5 резолюции 1980/51 Совета, направленной на увеличение помощи со стороны компетентных организаций системы Организации Объединенных Наций и на укрепление возможностей Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам судано-сахелианского района, с тем чтобы оно могло более полно реагировать на первоочередные потребности государств — членом Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели;

6. *предлагает* Генеральному секретарю продолжить консультации, предусмотренные в пункте 5 резолюции 1980/51 Совета, в целях разработки конкретных соглашений для совместных действий Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам судано-сахелианского района и соответствующих органов, учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций;

7. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его второй очередной сессии 1982 года доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*39-е пленарное заседание,
22 июля 1981 года*

1981/56. Детский фонд Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 35/79 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года и резолюции 1980/62 Совета от 25 июля 1980 года,

*рассмотрев решения и выводы, принятые Правлением Детского фонда Организации Объединенных Наций на сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 11—22 мая 1981 года*²¹,

²¹ См. E/1981/L.43; окончательный текст доклада см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 8 (E/1981/48)*.

подтверждая принципы и руководящие положения для деятельности программы Детского фонда Организации Объединенных Наций и в частности избранный Правлением подход, в основе которого лежит деятельность на местах и осуществление конкретных мер,

полностью сознавая важность ответственности, возложенной на Фонд в деле оказания правительством содействия в осуществлении целей и выполнении задач Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая всестороннее и тщательное рассмотрение этих вопросов Правлением Детского фонда,

1. *принимает* к сведению решения и выводы, принятые Правлением Детского фонда Организации Объединенных Наций на его сессии, состоявшейся в мае 1981 года;

2. *призывает* все правительства, особенно те, взносы которых не соответствуют их возможностям, увеличить свои добровольные взносы в Фонд, по возможности на многолетней основе.

*39-е пленарное заседание,
22 июля 1981 года*

1981/57. Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования при- родных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1762 (LIV) от 18 мая 1973 года и резолюции 3167 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1973 года, касающихся создания Оборотного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов,

напоминая также о резолюции 33/194 Генеральной Ассамблеи от 29 января 1979 года относительно многосторонней помощи в целях развития для разведки природных ресурсов и резолюции 1979/65 Совета от 3 августа 1979 года,

1. *приветствует* доклад Рабочей группы правительственных экспертов по Оборотному фонду Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов²²;

2. *принимает к сведению* решения Совета Управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций 81/8 от 18 июня 1981 года и 81/24 от 23 июня 1981 года²³;

3. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в упомянутых выше решениях;

4. *просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций вклю-

²² E/1981/23.

²³ См. E/1981/61, приложение I; окончательный текст см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 11 (E/1981/61/Rev.1)*.

чить в свой годовой доклад о деятельности Фонда в 1981 году для представления через Совет управления Программы развития Организации Объединенных Наций на его двадцать девятой сессии на рассмотрение Экономического и Социального Совета на его второй очередной сессии 1982 года информацию о сотрудничестве между Оборотным фондом Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов и другими учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций;

5. *постановляет* внести следующие изменения в свою резолюцию 1762 (LIV):

а) *пункт 1 (h) (ii)*: «выплат получающим помощь государствами в размерах, предусмотренных в соглашениях по проектам, заключенным с Фондом»;

б) *пункт 1 (i)*: между словами «получающим помощь государством» и «при установлении» вставить «ставка выплат и продолжительность срока выплат должны основываться на соответствующих положениях, содержащихся в действующих процедурах и административных соглашениях, утвержденных руководящим органом Фонда»;

с) *пункт 1 (m)*: «Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций будет по-прежнему являться административным органом Фонда»;

6. *настоятельно призывает* все государства — члены Организации Объединенных Наций признать необходимость дополнительных добровольных взносов в Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов, с тем чтобы он мог более эффективно осуществлять свои полномочия в интересах развивающихся стран.

*39-е пленарное заседание,
22 июля 1981 года*

1981/58. Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о принятом в Буэнос-Айресе Плане действий по развитию и осуществлению технического сотрудничества между развивающимися странами²⁴ и резолюции 33/134 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года, одобряющей рекомендации, содержащиеся в Плане действий,

рассмотрев доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между

²⁴ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, Буэнос-Айрес, 30 августа — 12 сентября 1978 года (издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.78.II.A.11 и исправление), глава I.

развивающимися странами о работе его второй сессии²⁵,

отмечая решения 81/31 и 81/32 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 26 июня 1981 года²⁶ относительно технического сотрудничества между развивающимися странами,

1. *с удовлетворением отмечает* доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его второй сессии;

2. *рекомендует* вниманию Генеральной Ассамблеи доклад Комитета высокого уровня и содержащиеся в нем решения²⁷.

*39-е пленарное заседание,
22 июля 1981 года*

1981/59. Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

напоминая резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 35/36 от 5 декабря 1980 года, содержащую Международную стратегию развития Организации Объединенных Наций, и 35/81 от 5 декабря 1980 года о всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития,

учитывая срочные проблемы развития, по-прежнему стоящие перед народами развивающихся стран, и подтверждая, что достижение индивидуальной и коллективной самообеспеченности развивающихся стран явится важным вкладом в окончательное решение этих проблем,

учитывая роль Программы развития Организации Объединенных Наций в многостороннем техническом сотрудничестве для экономического и социального развития развивающихся стран, определенную Генеральной Ассамблеей в резолюциях 2688 (XXV) от 11 декабря 1970 года и 3405 (XXX) от 28 ноября 1975 года,

ссылаясь на свою резолюцию 2024 (LXI) от 4 августа 1976 года об оперативной деятельности в целях развития,

признавая, что Программа развития Организации Объединенных Наций вносит важный вклад в ускорение развития развивающихся стран,

²⁵ TCDC/2/19.

²⁶ См. E/1981/61, приложение I; окончательный текст см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 11 (E/1981/61/Rev.1).

²⁷ TCDC/2/19, приложение I.

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его двадцать восьмой сессии²⁸,

1. с удовлетворением отмечает доклад Совета управляющих о работе его двадцать восьмой сессии и содержащиеся в нем решения²⁹;

2. отмечает, в частности, решение 81/16 от 27 июня 1981 года, принятое Советом управляющих по вопросу о подготовке к третьему программному циклу 1982—1986 гг. и подтверждающее решение 80/30 от 26 июня 1980 года³⁰;

3. призывает все правительства возобновить свои усилия по предоставлению Программе развития Организации Объединенных Наций ресурсов, требующихся для создания надежной финансовой основы, необходимой для осуществления запланированных мероприятий Программы на третий программный цикл 1982—1986 гг., в котором в целях перспективного планирования предполагается также общий средний рост ресурсов по крайней мере на 14 процентов;

4. подтверждает центральную финансовую и координационную роль Программы развития Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций в соответствии с консенсусом 1970 года³¹ и резолюциями Генеральной Ассамблеи 32/197 от 20 декабря 1977 года, 33/202 от 29 января 1979 года и 35/81 от 5 декабря 1980 года и рекомендует соответствующим межправительственным органам полностью учитывать необходимость сохранения этой роли при рассмотрении новых соглашений о финансировании деятельности в области технического сотрудничества;

5. просит все международные организации, участвующие в системе развития Организации Объединенных Наций, укрепить свою взаимную координацию как между штаб-квартирами, так и на местном уровне с целью улучшения интеграции технической помощи, в частности, с тем, чтобы позволить координаторам-резидентам действовать на местном уровне в качестве центральной координирующей власти от имени системы развития Организации Объединенных Наций;

6. обращает внимание Генеральной Ассамблеи на мнение о том, что следует уполномочить Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций покрывать за счет своих собственных средств административные и оперативно-функциональные расходы, связанные с его деятельностью;

²⁸ E/1981/61 и Add.1; окончательный текст см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 11* (E/1981/61/Rev.1).

²⁹ См. E/1981/61, приложение I.

³⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 12* (E/1980/42/Rev.1), глава XI.

³¹ Резолюция 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи, приложение.

7. приветствует решения Совета управляющих 81/20 об улучшении методов и процедур набора персонала категории специалистов и консультантов по проектам; 81/21 об осуществлении проектов правительствами и руководстве ими; разработке проектов, контроле и оценке; и экспертах, услуги которых финансируются Программой развития Организации Объединенных Наций; 81/30 об учреждении исследовательской программы Программы развития Организации Объединенных Наций; и 81/37 об упорядочении и рационализации работы Совета управляющих, которые все были приняты 27 июня 1981 года;

8. с удовлетворением отмечает, что Совет управляющих в своем решении 81/37 постановил, что тема, озаглавленная «Новые и конкретные пути и средства мобилизации большего объема ресурсов на все более предсказуемой, непрерывной и гарантированной основе», будет пунктом повестки дня его двадцать девятой сессии, касающимся обзора политики³²;

9. подтверждает решение 81/34 Совета управляющих от 27 июня 1981 года, в котором к Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций обращена просьба продолжать представлять информацию о регулярных и внебюджетных расходах учреждений на техническое сотрудничество, которые финансируются не за счет Программы развития Организации Объединенных Наций, а из других источников до тех пор, пока в системе Организации Объединенных Наций не будут приняты альтернативные процедуры представления подобных данных.

39-е пленарное заседание,
22 июля 1981 года

1981/60. Всемирный год связи: развитие инфраструктур связи

Экономический и Социальный Совет,

признавая основополагающее значение инфраструктур связи во всех странах как важного элемента социально-экономического развития каждой страны,

ссылаясь на резолюцию 32/160 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года о Десятилетии транспорта и связи в Африке, в которой предлагается установить в течение Десятилетия один год в качестве Всемирного года связи,

ссылаясь также на резолюцию 35/109 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года о Всемирном годе связи, в которой Ассамблея одобрила меры, принятые Советом в отношении Года,

³² В отношении предварительной повестки дня двадцать девятой сессии см. решение 81/45 Совета управляющих от 1 июля 1981 года.

ссылаясь далее на резолюцию 1980/69 Совета от 23 июля 1980 года, в которой Совет рекомендовал Генеральному секретарю продолжить консультации с правительствами и представить пересмотренные предложения по программам Года и назначил Международный союз электросвязи ведущим учреждением для этого Года, обратившись к нему с просьбой представить доклад о состоянии дел с подготовкой к проведению Года,

будучи убежден, что Всемирный год связи даст всем странам возможность осуществить глубокий обзор и анализ их политики в области развития связи и стимулировать ускоренное развитие инфраструктур связи,

приняв во внимание руководящие принципы в отношении будущих международных годов³³,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, содержащий предлагаемую программу деятельности³⁴, замечания Административного совета Международного союза электросвязи по этому докладу³⁵ и доклад ведущего учреждения о состоянии дел с подготовкой к проведению Года и, в частности, о финансовых ресурсах, уже выделенных на проведение Года, и программах, которые могут представлять интерес для развивающихся стран³⁶,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций и правительствами в деле подготовки к Году,

1. *предлагает*, чтобы 1983 год был Всемирным годом связи;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее провозгласить на своей тридцать шестой сессии 1983 год как «Всемирный год связи: развитие инфраструктур связи», при условии что все предварительные меры по его финансированию за счет добровольных взносов будут завершены до принятия окончательного решения;

3. *предлагает* Генеральному секретарю Международного союза электросвязи продолжить работу по подготовке к проведению Года и по мобилизации необходимых для этого ресурсов;

4. *предлагает* далее Генеральному секретарю Международного союза электросвязи в ходе подготовки проведения Всемирного года связи осуществлять во избежание повторения и дублирования работы тесное сотрудничество с компетентными организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, в частности Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирным почтовым союзом, учитывая в полной мере их соответствующие полномочия;

5. *предлагает* также правительствам продолжить принимать активное участие в программе

деятельности для Года и вносить в нее свой вклад.

40-е пленарное заседание,
23 июля 1981 года

1981/61. Глобальная стратегия обеспечения здоровья для всех к 2000 году

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 34/58 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1979 года, озаглавленную «Здравоохранение как составная часть развития»,

рассмотрев Глобальную стратегию обеспечения здоровья для всех к 2000 году и доклад о ходе работы по ее разработке, представленный Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения³⁷,

1. *доводит до сведения* тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи полный текст Глобальной стратегии обеспечения здоровья для всех к 2000 году³⁸;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 34/58 от 29 ноября 1979 года о здравоохранении как составной части развития,

с одобрением отмечая резолюцию WHA34.36, в которой тридцать четвертая Всемирная ассамблея здравоохранения единогласно приняла 22 мая 1981 года Глобальную стратегию обеспечения здоровья для всех к 2000 году,

считая, что Глобальная стратегия полностью соответствует духу резолюции 34/58 Генеральной Ассамблеи,

считая, что мир и безопасность являются важным условием сохранения и улучшения здоровья всех людей и что сотрудничество государств по жизненно важным вопросам здравоохранения может в значительной степени содействовать укреплению мира,

отмечая далее, что Глобальная стратегия основывается на принципах Алма-Атинской декларации³⁹ о первичной медико-санитарной помощи, которая предусматривает комплексный подход к решению проблем медико-санитарной помощи и которая требует полной поддержки и участия всех секторов экономического и социального развития,

признавая, что осуществление Глобальной стратегии будет представлять собой значительный вклад в улучшение общих социально-экономических условий и, тем самым, в осуществление Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

1. *одобряет* Глобальную стратегию обеспечения здоровья для всех к 2000 году как крупный вклад государств-членов в дело достижения всемирной социальной цели обеспечения здоровья для всех к 2000 году и в дело выполнения Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

2. *настоятельно призывает* все государства-члены обеспечивать осуществление Глобальной стратегии как части их

³⁷ E/1981/88.

³⁸ Издана Всемирной организацией здравоохранения под условным обозначением A34/5.

³⁹ См. Всемирная организация здравоохранения, *Первичная медико-санитарная помощь: Доклад Международной конференции по первичной медико-санитарной помощи, Алма-Ата, СССР, 6—12 сентября 1978 года* (Женева, 1978 год).

³³ См. решение 35/424 Генеральной Ассамблеи.

³⁴ E/1981/70.

³⁵ E/1981/70/Add.1.

³⁶ E/1981/70/Add.2.

всесторонних усилий по осуществлению положений, содержащихся в Международной стратегии развития;

3. *настоятельно призывает также* все государства-члены сотрудничать друг с другом и со Всемирной организацией здравоохранения с целью обеспечить принятие необходимых международных мер по осуществлению Глобальной стратегии как части усилий по осуществлению Международной стратегии развития;

4. *просит* все соответствующие организации и учреждения Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международную организацию труда, Программу развития Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Фонд Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и Мировой банк, в полной мере сотрудничать с Всемирной организацией здравоохранения в деле осуществления Глобальной стратегии;

5. *просит также* Генерального директора Всемирной организации здравоохранения обеспечить, чтобы меры по осуществлению Глобальной стратегии были учтены в обзоре и оценке осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций»⁴⁰.

*40-е пленарное заседание,
23 июля 1981 года*

1981/62. Защита интересов потребителей

Экономический и Социальный Совет,

напоминая свою резолюцию 1979/74 от 3 августа 1979 года,

принимая во внимание растущую потребность в эффективной защите интересов потребителей, особенно в развивающихся странах, от практики, наносящей ущерб интересам потребителей,

сознавая необходимость учитывать на международной основе рамки политики, которые обеспечивают направление и поощрение дальнейших усилий в деле защиты интересов потребителей во всемирном масштабе,

учитывая, что основную ответственность за защиту интересов потребителей несет каждое государство,

рассмотрев всеобъемлющий доклад Генерального секретаря по вопросам защиты интересов потребителей⁴¹,

приняв во внимание рекомендации региональной консультативной встречи по вопросам защиты интересов потребителей, организованной Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и состоявшейся в Бангкоке 2—8 июня 1981 года⁴²,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о защите инте-

⁴⁰ См. резолюцию 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункт 175.

⁴¹ E/1981/75.

⁴² См. E/1981/C.3/L.2.

ресов потребителей и рекомендует всем правительствам учесть его рекомендации при формулировании ими мер политики по защите интересов потребителей на национальном и международном уровнях;

2. *просит* Генерального секретаря с учетом мнений отдельных государств-членов, учреждений, органов и программ Организации Объединенных Наций и региональных комиссий продолжать консультации по защите интересов потребителей на основе существующих ресурсов с целью, в частности, разработки ряда общих руководящих принципов для защиты интересов потребителей, принимая, в частности, во внимание потребности развивающихся стран, и в свете полученных результатов представить доклад с соответствующими предложениями, включая возможность созыва межправительственного совещания по разработке руководящих принципов, Совету на его второй очередной сессии 1983 года.

*40-е пленарное заседание,
23 июля 1981 года*

1981/63. Усиление координации информационных систем

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей заинтересованности в координации информационных систем, как это отмечено в резолюции 1889 (LVII) Совета от 31 июля 1974 года, в которой он рекомендовал, в частности, Административному комитету по координации укрепить Межучрежденческий совет по информационным системам и его штаты,

сознавая заинтересованность и серьезные потребности получателей услуг системы Организации Объединенных Наций в укреплении планирования и осуществления эффективной деятельности,

признавая важность унификации информационных систем для максимального расширения деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития в пользу развивающихся стран,

подчеркивая важность для всех государств легкойдоступной всеобъемлющей информации об использовании ресурсов, предоставленных в распоряжение системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая важность рационализации, координации и обеспечения целесообразной совместности аппаратного оборудования, программного обеспечения и информационно-поисковых систем,

ссылаясь на рекомендации об укреплении Межучрежденческого совета по информационным системам, сделанные Объединенной инспек-

ционной группой в ее докладе о координации информационных систем⁴³,

1. *утверждает* вынесенную на двадцать первой сессии Комитета по программе и координации рекомендации Административному комитету по координации пересмотреть свое решение 1981/3, в соответствии с которым была прекращена оперативная деятельность Межучрежденческого совета по информационным системам и был распущен его секретариат⁴⁴;

2. *утверждает*, что своевременная и точная информация о деятельности, ресурсах, итогах и результатах работы системы Организации Объединенных Наций необходима правительствам для того, чтобы они могли более эффективно участвовать в процессе планирования и оценки программ;

3. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1982 года доклад, включая согласованные рекомендации Административного комитета по координации о методах повышения эффективности координации информационных систем в рамках системы Организации Объединенных Наций с учетом рекомендаций Объединенной инспекционной группы;

4. *просит* Административный комитет по координации включить в рекомендации, о которых говорится в пункте 3, выше, подробное предложение, направленное на обеспечение рентабельной совместимости информационных систем, основанных на использовании ЭВМ, включая постоянную разработку справочников общей терминологии;

5. *просит* Генерального секретаря как Председателя Административного комитета по координации немедленно нанять в рамках имеющихся ресурсов независимых признанных экспертов для подготовки рекомендаций, которые помогут выработать предложения и рекомендации, упомянутых в пунктах 3 и 4, выше.

*40-е пленарное заседание,
23 июля 1981 года*

1981/64. Осуществление в рамках системы Организации Объединенных Наций Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

напоминая резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном

⁴³ JIU/REP/78/7; направлено Генеральной Ассамблее запиской Генерального секретаря (A/34/153).

⁴⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 38 (A/36/38), пункт 449.*

экономическом сотрудничестве и 281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств,

напоминая также цели, задачи и политические меры, предусмотренные Международной стратегией развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁴⁵,

с удовлетворением принимая к сведению заявления, сделанные председателем Экономического и Социального Совета и Генеральным секретарем на открытой второй очередной сессии Совета 1981 года⁴⁶, заключительное заявление Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества⁴⁷, а также другие заявления, сделанные на этой сессии в ходе общего обсуждения международной экономической и социальной политики, включая региональные и секторальные изменения,

*принимая к сведению также Обзор мирового экономического положения, 1980—1981 гг.*⁴⁸, доклад Целевой группы Административного комитета по координации по целям долгосрочного развития о работе ее восьмой сессии⁴⁹, выводы совместного совещания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о ходе осуществления Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁵⁰ и доклад Комитета по планированию развития о работе его семнадцатой сессии⁵¹,

1. *вновь подтверждает* необходимость укрепления международного экономического сотрудничества в целях развития в многосторонних рамках системы Организации Объединенных Наций, в котором Генеральная Ассамблея играет главную роль;

2. *призывает* все органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций использовать Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций в качестве основы при разработке политики и осуществлении своих программ работы и среднесрочных планов;

3. *настоятельно призывает* Административный комитет по координации продолжать свои усилия по оценке в рамках всей системы мирового экономического положения и перспектив с точки зрения долгосрочных целей развития и всеобщего контекста Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Орга-

⁴⁵ Резолюция 35/56 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴⁶ См. E/1981/SR.20.

⁴⁷ См. E/1981/SR.34.

⁴⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.II.C.2.

⁴⁹ E/1981/71.

⁵⁰ См. E/1981/86, пункт 36.

⁵¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 7 (E/1981/27).*

низации Объединенных Наций и Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка и просит Генерального секретаря по-прежнему предлагать вниманию Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи результаты этих оценок в рамках всей системы;

4. *предлагает* Комитету по планированию развития продолжать работу по осуществлению Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в главе V доклада о работе его семнадцатой сессии;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее следить за ходом осуществления настоящей резолюции.

*40-е пленарное заседание,
23 июля 1981 года*

1981/65. Расширение возможностей по обслуживанию конференций Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что Экономическая комиссия для Африки была учреждена в Аддис-Абебе в 1958 году,

высоко оценивая важный вклад, внесенный Комиссией в развитие Африки за последние два десятилетия,

напоминая, что существующие возможности по обслуживанию конференций Экономической комиссии для Африки были предоставлены правительством Эфиопии,

напоминая далее, что возможности по обслуживанию конференций были рассчитаны на обслуживание небольшого числа африканских стран, которые были государствами — членами Организации Объединенных Наций в конце 50-х годов,

с удовлетворением отмечая увеличение числа независимых государств Африки в результате процесса деколонизации,

отмечая далее, что в настоящее время 50 африканских государств являются членами Организации Объединенных Наций и что возможно вступление других государств в систему Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Лагосский план действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки⁵², принятый на второй чрезвычайной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшейся в Лагосе 28 и 29 апреля 1980 года,

учитывая возлагаемую на Экономическую комиссию для Африки большую ответственность

за осуществление Лагосского плана действий в ходе предстоящих десятилетий,

отмечая, что существующие возможности по обслуживанию конференций в штаб-квартире Комиссии могут быть недостаточными для удовлетворения потребностей большого числа африканских государств, ставших членами Комиссии после ее учреждения, и растущего числа международных межправительственных и региональных организаций, участвующих в конференциях,

просит Генеральную Ассамблею поручить Генеральному секретарю провести на основе имеющихся ресурсов исследование наличия возможностей по обслуживанию конференций в штаб-квартире Экономической комиссии для Африки для удовлетворения возросших потребностей, в результате увеличения числа членов и увеличения мероприятий, и представить его результаты через Комиссию и через Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1982 года Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/66. Региональное сотрудничество

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве⁵³,

с удовлетворением принимая к сведению заявления, сделанные Совету исполнительными секретарями региональных комиссий во время общей дискуссии по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах, состоявшейся на второй очередной сессии Совета 1981 года,

признавая необходимость активизации и ускорения работы по децентрализации экономической и социальной деятельности с передачей соответствующих функций региональным комиссиям, как это предусмотрено в резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

сознавая желательность децентрализации административных и управленческих функций с их передачей региональным комиссиям в рамках все более широкой передачи им оперативной деятельности,

учитывая, что региональные комиссии для Азии и Тихого океана, Африки, Западной Азии и Латинской Америки на своих пленарных сессиях, состоявшихся в 1981 году, приняли резолюции, касающиеся резолюций Генеральной Ассамблеи 32/197 от 20 декабря 1977 года и 33/202

⁵² См. A/S-11/14, приложение I.

⁵³ E/1981/80 и Add.1 и 2.

от 29 января 1979 года, а также решение 35/440 Ассамблеи от 16 декабря 1980 года⁵⁴,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее при рассмотрении доклада Генерального секретаря, о котором говорится в ее решении 35/440, и резолюций, принятых региональными комиссиями во исполнение этого решения, обратиться ко всем межправительственным организациям и соответствующим секретариатам с просьбой активизировать и ускорить децентрализацию экономической и социальной деятельности с передачей соответствующих функций региональным комиссиям в общем контексте резолюции 32/197 Ассамблеи;

3. *просит* в связи с этим Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос об ускорении перераспределения персонала и финансовых ресурсов в пользу региональных комиссий соразмерно с передаваемой им оперативной деятельностью.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/67. Десятилетие транспорта и связи в Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1979/61 от 3 августа 1979 года и 1980/46 от 23 июля 1980 года о Десятилетии транспорта и связи в Африке,

принимая во внимание решение состоявшейся в Аддис-Абебе 9—12 мая 1979 года сессии Конференции министров транспорта, связи и планирования африканских стран, в которой Конференция утвердила глобальную стратегию осуществления программы Десятилетия транспорта и связи в Африке и программу действий для первого этапа Десятилетия (1980—1983 гг.)⁵⁵,

сознавая необходимость полностью выполнить в ходе Десятилетия национальные, региональные и субрегиональные проекты, имеющие целью создание в Африке единой сети транспорта и связи, необходимой для обеспечения ускоренного развития африканского региона,

учитывая необходимость в постоянных усилиях, направленных на мобилизацию дополнительных ресурсов для осуществления программы Десятилетия,

напоминая решение состоявшейся в Аддис-Абебе 16—18 марта 1981 года второй сессии Конференции министров транспорта, связи и планирования африканских стран, в котором

⁵⁴ См. резолюции 427 (XVI) Экономической комиссии для Африки, 219 (XXXVII) Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, 431 (XIX) Экономической комиссии для Латинской Америки и 105 (VIII) Экономической комиссии для Западной Азии.

⁵⁵ См. E/CN.14/726, часть VI, резолюции ECA/UNTACDA/RES.79/1 и 3.

Конференция уполномочила Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки организовать четыре технических консультативных совещания между государствами-членами, соответствующими африканскими межправительственными организациями и донорами⁵⁶,

сознавая роль Экономической комиссии для Африки как ведущего учреждения по осуществлению Десятилетия транспорта и связи в Африке,

учитывая резолюцию 422 (XVI) от 10 апреля 1981 года, принятую на состоявшейся в Фритауне 6—11 апреля 1981 года седьмой сессии Конференции министров Экономической комиссии для Африки, в которой, в частности, Конференция обратилась с просьбой к Исполнительному секретарю Комиссии немедленно приступить в сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства к подготовке плана действий для второго этапа Десятилетия⁵⁷,

ссылаясь на резолюцию 35/108 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, в которой Ассамблея просила Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки организовать вышеупомянутые технические консультативные совещания и просила далее Генерального секретаря представить Совету на его второй очередной сессии 1981 года доклад о ходе осуществления программы Десятилетия,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Десятилетии транспорта и связи в Африке⁵⁸;

2. *принимает к сведению* проведение технического консультативного совещания по транспорту и связи для западноафриканского субрегиона, состоявшегося в Ломе 8—11 июня 1981 года, и доклад об этом совещании, подготовленный Экономической комиссией для Африки⁵⁹;

3. *с удовлетворением отмечает* вклад, сделанный рядом стран в осуществление Десятилетия транспорта и связи в Африке;

4. *выражает* вместе с тем сожаление в связи с общим объемом предоставленных до настоящего времени ресурсов, который значительно меньше объема, необходимого для финансирования субрегиональной программы, и обращается с призывом к странам-донорам, финансирующим учреждениям и различным финансовым организациям увеличить их финансовую поддержку региональных и субрегиональных проектов Десятилетия;

5. *принимает далее с удовлетворением к сведению* меры, принятые Комиссией в отношении определения сроков проведения остальных технических консультативных совещаний, которые состоятся соответственно в Яунде (28—30 сен-

⁵⁶ См. E/CN.14/812.

⁵⁷ Текст резолюции см. A/36/342, приложение IV.

⁵⁸ A/36/342.

⁵⁹ DEC/TRANSCOM/ESC/R/81/Add.1.

тября 1981 года), Абиджане (27—30 ноября 1981 года) и Уагадугу (20—23 января 1982 года);

6. *просит* Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки представить доклад о работе технического консультативного совещания, которое состоится в Яунде в сентябре 1981 года, Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии, а также представить доклады о работе технических консультативных совещаний, которые состоятся в Абиджане и Уагадугу, Совету на его второй очередной сессии 1982 года;

7. *вновь обращается с призывом* к государствам — членам Экономической комиссии для Африки уделить в своих планах развития первоочередное внимание проектам в области транспорта и связи;

8. *настоятельно призывает* Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки поддерживать тесное сотрудничество с государствами-членами, Организацией африканского единства, заинтересованными региональными африканскими организациями и учреждениями, занимающимися вопросами развития, и соответствующими специализированными учреждениями в обновлении на регулярной основе программы для первого этапа Десятилетия;

9. *призывает* государства — члены Организации африканского единства активизировать усилия по поиску возможных источников финансирования для выполнения проектов, принятых в рамках Десятилетия;

10. *просит* Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки постоянно обеспечивать координацию между финансирующими учреждениями и странами Африки с целью обеспечения успешного выполнения программы для первого этапа Десятилетия;

11. *просит далее* Исполнительного секретаря в сотрудничестве с Генеральным секретарем Организации африканского единства как можно скорее приступить к подготовке плана действий для второго этапа Десятилетия;

12. *рекомендует* Генеральной Ассамблее продолжить рассмотрение мер, которые позволят Экономической комиссии для Африки сыграть свою роль как в ходе начального этапа, так и в осуществлении подготовки программы для второго этапа Десятилетия транспорта и связи в Африке.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/68. Особые проблемы Заира в области транспорта, транзита и доступа к внешним рынкам

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 293 (XIII) Экономической комиссии для Африки от 26 февраля

1977 года, принятую на ее тринадцатой сессии (четвертое заседание Конференции министров)⁶⁰, и на решение 249 (LXIII) Совета от 25 июля 1977 года,

ссылаясь также на резолюцию 32/160 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, в которой Ассамблея ссылается на резолюцию 2097 (LXIII) Совета от 29 июля 1977 года, провозглашающую период 1978—1988 гг. Десятилетием транспорта и связи в Африке,

ссылаясь далее на резолюцию 110 (V) от 3 июня 1979 года, принятую Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее пятой сессии, состоявшейся в Маниле 7 мая—3 июня 1979 года⁶¹,

ссылаясь, кроме того, на резолюцию 34/193 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1979 года, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю принять необходимые меры, с тем чтобы Экономическая комиссия для Африки могла ускорить осуществление резолюции 110 (V),

учитывая особые трудности Заира в связи с проблемами, с которыми сталкивается его внешняя торговля в области транспорта, транзита и доступа к внешним рынкам,

будучи убежден в том, что такое положение нанесит ущерб экономическому развитию Заира,

1. *рекомендует* Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее оказать активную поддержку усилиям, предпринимаемым соответствующими органами Организации Объединенных Наций по скорейшему предоставлению необходимой технической помощи, для того чтобы исследования особых проблем Заира в области транспорта, транзита и доступа к внешним рынкам были начаты и завершены без задержки;

2. *просит* Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам срочно рассмотреть вопрос финансирования исследований, проведение которых требуется в резолюциях Генеральной Ассамблеи 34/193 от 19 декабря 1979 года и 35/59 от 5 декабря 1980 года, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

3. *предлагает* Исполнительному секретарю Экономической комиссии для Африки принять все необходимые меры с целью обеспечения полного выполнения резолюции 34/193 Генеральной Ассамблеи и представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сес-

⁶⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 7 (E/5941 и Add.1), том I, часть III.*

⁶¹ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A.*

сии 1982 года, выводы, полученные в результате проведенных исследований.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/69. Населенные пункты

А

Международное сотрудничество в области населенных пунктов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению Нового международного экономического порядка, резолюцию 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и резолюцию 3362 (S-VII) от 15 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на резолюцию Генеральной Ассамблеи 32/162 от 19 декабря 1977 года об организационных мероприятиях по международному сотрудничеству в области населенных пунктов и резолюцию 34/116 от 14 декабря 1979 года об укреплении деятельности в области населенных пунктов,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1980/47 от 23 июля 1980 года о международном сотрудничестве в области населенных пунктов,

подтверждая ту важную роль, которую может играть деятельность в области населенных пунктов в содействии национальному социально-экономическому развитию,

вновь подтверждая, что развитие населенных пунктов следует рассматривать в контексте национальных планов и первоочередных задач и целей развития всех стран, в частности развивающихся стран,

отмечая, что содействие развитию населенных пунктов было признано в качестве отдельной важной меры программного характера, направленной на выполнение целей и задач Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

рассмотрев доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее четвертой сессии⁶²,

1. *принимает к сведению* доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее четвертой сессии и постановляет передать его Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия решения на ее тридцать шестой сессии;

⁶² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 8 (A/36/8).

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть и принять решение по тем принятым Комиссией на ее четвертой сессии резолюциям и решениям, которые требуют принятия мер со стороны Ассамблей;

3. *приветствует* принятие Комиссией программы работы на двухгодичный период 1982—1983 гг. Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)⁶³ и утверждение ею проекта среднесрочного плана на период 1984—1989 гг.⁶⁴;

4. *отмечает* необходимость в достаточных финансовых средствах для надлежащего осуществления намеченной деятельности, предусмотренной в проекте программы работы и бюджете по программам Центра на двухгодичный период 1982—1983 гг.⁶⁵ и проекте среднесрочного плана на период 1984—1989 гг.⁶⁶;

5. *вновь напоминает* о настоятельном призыве Центра к государствам-членам продолжать вносить и, по возможности, увеличить свои взносы и к государствам-членам, которые еще не внесли взносов, особенно к развитым странам и другим странам, которые в состоянии это сделать, внести добровольные взносы на цели деятельности Центра;

6. *призывает* Комиссию Организации Объединенных Наций по населенным пунктам учитывать и надлежащим образом поддерживать техническое сотрудничество между развивающимися странами при разработке и осуществлении своих программ в области населенных пунктов;

7. *подчеркивает* важное значение Центра в оказании помощи по проектам и консультативной помощи развивающимся странам, особенно наименее развитым странам.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

В

Предложение о провозглашении международного года обеспечения жильем бездомного населения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 35/76 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, в которой Ассамблея выражает мнение, что международный год, посвященный проблемам бездомного населения в городских и сельских районах в развивающихся странах, может предоставить удобную возможность для обращения внимания международного сообщества на эти проблемы и

⁶³ Там же, приложение I, раздел В, решение 4/18 Комиссии.

⁶⁴ Там же, решение 4/17 Комиссии.

⁶⁵ См. HS/C/4/6.

⁶⁶ См. HS/C/4/5.

предлагает Директору-исполнителю Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) представить Совету через Комиссию по населенным пунктам на ее четвертой сессии доклад о последствиях провозглашения такого международного года,

считая, что деятельность в области населенных пунктов представляет собой важную меру программно-целевого характера, направленную на выполнение целей и задач Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/56 от 5 декабря 1980 года,

считая также, что улучшение населенных пунктов является одним из необходимых элементов для повышения качества жизни,

принимая к сведению доклад Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)⁶⁷ и записку Генерального секретаря относительно предложения о провозглашении международного года, посвященного проблемам бездомного населения⁶⁸,

отмечая рекомендацию, предусмотренную Комиссией по населенным пунктам в ее резолюции 4/2 от 6 мая 1981 года, принятой на ее четвертой сессии, о том, что Генеральной Ассамблее следует провозгласить 1986 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения,

ссылаясь в связи с этим на резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года и приложение к ней, в котором излагаются руководящие принципы в отношении провозглашения будущих международных годов,

1. *рекомендует* Генеральной Ассамблее 1987 год в качестве подходящего года для провозглашения Международного года обеспечения жильем бездомного населения при условии принятия мер, необходимых для его финансирования, которое должно в принципе основываться на добровольных взносах;

2. *рекомендует также* тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи просить Генерального секретаря подготовить доклад о финансовых и организационных последствиях проведения Международного года обеспечения жильем бездомного населения в 1987 году, который должен быть представлен через Комиссию по населенным пунктам на ее пятой сессии Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1982 года.

41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года

Возобновляемые источники энергии для населенных пунктов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1980/47 от 23 июля 1980 года, в которой он призвал Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) выработать конкретные и подробные предложения, направленные на внесение эффективного и конструктивного вклада в работу Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, которая состоится в Найроби в августе 1981 года, и через Комиссию по населенным пунктам представить соответствующий доклад Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1981 года,

отмечая решение 4/23 от 6 мая 1981 года Комиссии по населенным пунктам, содержащее просьбу Комиссии к Директору-исполнителю Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) препроводить свой доклад⁶⁹ и любые другие документы или доклады, которые он может подготовить для вышеуказанной Конференции, Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1981 года,

с удовлетворением отмечая доклад о возобновляемых источниках энергии для населенных пунктов⁷⁰, представленный этим Центром,

1. *приветствует* вклад Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в подготовку к Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии;

2. *просит* Директора-исполнителя Центра представить соответствующие доклады и документы, подготовленные Центром, включая доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее четвертой сессии и доклад о возобновляемых источниках энергии для населенных пунктов Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии;

3. *просит также* Директора-исполнителя в рамках программы работы Центра приступить к осуществлению последующей деятельности, включая исследования и разработки, техническое сотрудничество и распространение информации в области энергетики, связанной с населенными пунктами, на основе рекомендаций о действиях, содержащихся в докладе о новых и возобновляемых источниках энергии для населенных пунктов⁷¹.

41-е пленарное заседание
24 июля 1981 года

⁶⁷ HS/C/4/2/Add.2.

⁶⁸ E/1981/83.

⁶⁹ HS/C/4/2/Add.3.

⁷⁰ E/1981/82.

⁷¹ Там же, пункты 13—22.

1981/70. Всемирный день продовольствия

Экономический и Социальный Совет,

считая, что продовольствие является необходимым условием для жизни и благополучия человека и одной из основных потребностей человека,

напоминая резолюцию 1/79 от 28 ноября 1979 года, принятую Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций на ее двадцатой сессии⁷², и резолюцию 35/70 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, призывающую отмечать Всемирный день продовольствия ежегодно 16 октября — в день создания Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций в 1945 году,

напоминая также, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Организации Объединенных Наций была создана в целях предпринимать все необходимые и надлежащие действия для того, чтобы «обеспечить освобождение человечества от голодного существования»⁷³,

настоятельно призывает правительства и национальные, региональные и международные организации в возможно большей степени содействовать успешному празднованию Всемирного дня продовольствия 16 октября 1981 года.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/71. Продовольствие и сельское хозяйство

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, содержащегося в резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, а также на Хартию экономических прав и обязанностей государств, содержащуюся в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, на резолюцию Ассамблеи 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве и на Международную стратегию развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, содержащуюся в резолюции Ассамблеи 35/56 от 5 декабря 1980 года, в которых излагается основа для нового международного экономического порядка,

подтверждая вновь резолюции Генеральной Ассамблеи 35/68 о докладе Всемирного продовольственного совета и 35/69 о продовольственном

⁷² См. *Report of the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, Twentieth Session, Rome, 10—28 November 1979* (C 79/REP and Corr.2), para. 43.

⁷³ См. *Basic Texts of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, vol. I and II (1980 edition)*, vol. I, Constitution, preamble, p. 3.

и сельскохозяйственном положении в Африке от 5 декабря 1980 года,

приветствуя доклад Всемирного продовольственного совета о работе его седьмой сессии на уровне министров, проведенной в Нови Сад (Югославия) 25—29 мая 1981 года⁷⁴,

выражая свою признательность правительству и народу Югославии за организацию этой сессии Совета и за гостеприимство, проявленное по отношению к участникам,

подчеркивая необходимость принятия на национальном и международном уровнях эффективных мер по ускорению темпов роста производства продовольствия и сельскохозяйственной продукции в развивающихся странах с целью достижения среднегодового прироста сельскохозяйственного производства на 4 процента, как это предусмотрено в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

признавая, что долгосрочное решение продовольственных и сельскохозяйственных проблем в развивающихся странах включает всестороннее развитие этих стран в рамках перестройки экономических условий на мировой основе,

с беспокойством отмечая отсутствие прогресса в переговорах по новой конвенции о торговле пшеницей и признавая значение такой конвенции для обеспеченности продовольствием в мире,

принимая к сведению также шестой годовой доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи⁷⁵,

считая, что продовольствие является одним из необходимых условий для жизни и благосостояния человека, а также одной из основных его потребностей,

признавая, что долгосрочное решение в отношении обеспеченности продовольствием заключается в увеличении производства продовольствия и ускоренном развитии развивающихся стран,

признавая также, что значительное увеличение экспортных доходов развивающихся стран является необходимым для того, чтобы они смогли должны образом финансировать свое общее экономическое развитие, а также свой импорт продовольствия и сельскохозяйственной продукции, и что торговые барьеры являются серьезным препятствием для международного сообщества в его усилиях по преодолению спада и инфляции и по расширению общей производительности, особенно для развивающихся стран в их усилиях по созданию своего экономического потенциала,

с удовлетворением отмечая усилия, предпринятые экспортирующими продовольствие разви-

⁷⁴ WFC/1981/17; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 19 (A/36/19)*.

⁷⁵ WFP/CFA: 11/18.

вающимися и развитыми странами, содействуя тем самым выполнению Конвенции об оказании продовольственной помощи⁷⁶,

учитывая пункт 5 доклада Всемирного продовольственного совета о работе его седьмой сессии на уровне министров,

1. *выражает серьезную озабоченность по поводу того, что положение с продовольствием в развивающихся странах, имеющих низкие доходы и недостаток продовольствия, особенно в наименее развитых странах, продолжает оставаться неустойчивым;*

2. *подчеркивает, что различные меры международной помощи в целях улучшения положения в области продовольствия и сельского хозяйства в Африке, указанные в резолюции 35/69 Генеральной Ассамблеи, требуют непрерывных и более значительных усилий международного сообщества и, в частности, соответствующих органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций;*

3. *отмечает, что Всемирный продовольственный совет на своей седьмой сессии на уровне министров подчеркнул необходимость принятия в соответствии с приоритетами, установленными в области продовольствия, всеобъемлющих мер на национальном и международном уровнях для достижения целей и выполнения задач Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, касающихся улучшения положения в области продовольствия и сельского хозяйства в развивающихся странах;*

4. *признает, что ликвидация голода и недоедания является общей обязанностью международного сообщества и что необходимо предпринять безотлагательные действия по решению продовольственных проблем тех развивающихся стран, где производство продуктов питания является недостаточным, а также, что решение продовольственных проблем требует прежде всего решительных действий со стороны развивающихся стран и что в этой связи они нуждаются в более значительной поддержке со стороны международного сообщества;*

5. *приветствует решение Международного валютного фонда, предусматривающее компенсацию за превышение расходов на импорт зерна, а также компенсацию за убытки в результате снижения доходов от экспорта из компенсационных финансовых средств Фонда;*

6. *призывает существующие и новые страны-доноры безотлагательно достичь минимальной цели в размере 10 млн. тонн зерновых в качестве ежегодной помощи в соответствии с Конвенцией об оказании продовольственной помощи⁷⁷, а также минимальной цели в размере 500 тыс. тонн*

⁷⁶ Текст Конвенции см. TD/WHEAT.6/13.

⁷⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 19 (A/35/19), часть первая, пункт 32.*

зерновых для отчисления в Международный чрезвычайный продовольственный резерв, как это предусмотрено в соответствующих решениях Генеральной Ассамблеи;

7. *настоятельно призывает* развитые страны, международные учреждения и другие организации, способные оказать помощь в целях развития, увеличить внешнюю помощь продовольственному сектору, по которому необходимая помощь оценивается в размере 8,3 млрд. долл. США, с увеличением до 12,5 млрд. долл. США к 1990 году (оба показателя в ценах 1975 года), а также принять срочные меры для надлежащего и справедливого пополнения ресурсов Международного фонда сельскохозяйственного развития и для завершения пополнения фондов Международной ассоциации развития;

8. *призывает* все страны рассмотреть в рамках своих первоочередных задач вопрос улучшения обеспеченности своей страны продовольствием;

9. *призывает* все страны-доноры содействовать увеличению передачи ресурсов в поддержку усилий развивающихся стран по расширению своего продовольственного и сельскохозяйственного производства, с тем чтобы создать возможности для развивающихся стран достичь самообеспеченности в производстве зерна и создать соответствующую инфраструктуру;

10. *призывает* в контексте настоящей резолюции о продовольствии и сельском хозяйстве принять эффективные меры в целях уменьшения и там, где это необходимо, ликвидации торговых барьеров, особенно барьеров, затрагивающих сельскохозяйственную продукцию, представляющую интерес с точки зрения экспорта развивающихся стран, и в этой связи всем промышленно развитым странам следует рассмотреть вопрос о принятии или расширении всеобщей системы преференций или других преференций, с тем чтобы охватить соответствующим образом целый ряд сельскохозяйственных товаров, особенно полуфабрикаты и обработанные товары;

11. *настоятельно призывает* международное сообщество при принятии многосторонних мер в продовольственном секторе учитывать, в частности, проблемы и интересы производящих продовольствие и экспортирующих продовольствие развивающихся стран;

12. *настоятельно призывает* к скорейшему заключению новой конвенции о торговле пшеницей, в которой будут содержаться существенные экономические положения по охране интересов экспортеров и импортеров и будет признана необходимость в специальных оговорках в пользу развивающихся стран;

13. *настоятельно призывает* Всемирный продовольственный совет, в рамках полномочий,

предоставленных ему Генеральной Ассамблеей⁷⁸, и в целях мобилизации и поддержки еще больших усилий в борьбе по ликвидации голода продолжать рассмотрение основных проблем и вопросов политики, а также шагов, предпринимаемых для их разрешения, и продолжать служить в качестве механизма для того, чтобы обеспечивать уделение общего, комплексного и постоянного внимания успешной координации и последующим мерам в отношении политики, касающейся производства продовольствия, питания, обеспеченности продовольствием, торговли продовольствием и продовольственной помощи, а также других смежных вопросов, со стороны всех учреждений системы Организации Объединенных Наций;

14. *вновь подтверждает*, что задачи в области продовольствия тесно связаны с глобальным развитием и что достижение прогресса в этой области может решительно повлиять на возможности для прогресса в других областях Международной стратегии развития;

15. *выражает удовлетворение* по поводу увеличения числа стран, принявших более интегрированный подход к политике в области продовольствия в качестве одного из имеющихся у заинтересованных развивающихся стран средств для воплощения стоящих перед ними первоочередных задач в эффективные действия и для мобилизации, в контексте их национальных планов развития и первоочередных задач, больших технических и финансовых ресурсов и обеспечения сотрудничества со стороны международных учреждений по содействию развитию;

16. *вновь подтверждает*, что стратегия и политика в области продовольствия в соответствии с принципом национального суверенитета по-прежнему касаются только принявших их стран;

17. *призывает* международное сообщество поощрять и уделять первоочередное внимание поддержке усилий развивающихся стран по укреплению и дополнению их программ взаимного сотрудничества в области продовольствия и сельского хозяйства;

18. *призывает* правительства соответствующих стран осуществлять аграрную реформу и развитие сельских районов в рамках своих национальных планов и задач и в соответствии с рекомендациями, принятыми на Всемирной конференции по аграрной реформе и развитию сельских районов⁷⁹;

19. *отмечает* предложение, представленное Всемирным продовольственным советом на его седьмой сессии на уровне министров, о необходимости активизировать национальные и международные усилия по подготовке квалифициро-

ванных национальных кадров и обеспечивать максимальное поощрение высококвалифицированных специалистов по сельскому хозяйству из развивающихся стран, с тем чтобы они продолжали работать в этих странах или возвращались туда, а также о необходимости рассмотреть меры, позволяющие избежать оттока такого персонала в развитые страны⁸⁰.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/72. Осуществление в судано-сахелианском районе плана действий по борьбе с опустыниванием

Экономический и Социальный Совет,

сылаясь на соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в частности на резолюции Ассамблеи 32/172 от 19 декабря 1977 года, 34/187 от 18 декабря 1979 года и 35/72 от 5 декабря 1980 года и резолюцию 1980/52 Совета от 23 июля 1980 года,

сылаясь также на решение 9/22 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 26 мая 1981 года⁸¹ и решение 81/4 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 19 июня 1981 года⁸²,

вновь выражая озабоченность в связи с серьезностью проблемы опустынивания в судано-сахелианском районе и постоянно возникающими в результате этого критическими ситуациями, которые препятствуют экономическому и социальному развитию стран этого района,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении в судано-сахелианском районе плана действий по борьбе с опустыниванием⁸³ и доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой сессии⁸⁴,

1. *с удовлетворением отмечает* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об осуществлении в судано-сахелианском районе плана действий по борьбе с опустыниванием, представленный в соответствии с резолюциями 33/88 от 15 декабря 1978 года, 34/187 и 35/72 Гене-

⁷⁸ См. резолюцию 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи пункт 7.

⁷⁹ См. *Food and Agriculture Organization of the United Nations, Report of the World Conference on Agrarian Reform and Rural Development, Rome, 12—20 July 1979 (WCARRD/REP)*; направлено Генеральной Ассамблее запиской Генерального секретаря (A/34/485).

⁸⁰ См. WFC/1981/17, часть первая, пункт 13.

⁸¹ См. UNEP/GC.9/15 и Согг.1, приложение I; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 25 (A/36/25)*.

⁸² См. E/1981/61, приложение I; окончательный текст см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 11 (E/1981/61/Rev.1)*.

⁸³ E/1981/C.1/L.6.

⁸⁴ UNEP/GC.9/15 и Согг.1; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 25 (A/36/25)*.

ральной Ассамблеи, и передает его на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, отмечая также с удовлетворением решение Совета управляющих о включении Бенина в число стран, имеющих право на получение помощи через Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам судано-сахелианского района⁸⁵;

2. *выражает удовлетворение* выполненной Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам судано-сахелианского района от имени Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций работой по оказанию помощи странам судано-сахелианского района в осуществлении плана действий по борьбе с опустыниванием⁸⁶;

3. *приветствует* решения Советов управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций о дальнейшем продолжении совместной работы этих двух Программ, направленной на оказание своевременной и эффективной помощи группе стран, указанных Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам судано-сахелианского района, от имени Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в борьбе с опустыниванием в судано-сахелианском районе;

4. *выражает признательность* правительствам, учреждениям системы Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям и другим организациям, которые оказывают содействие в осуществлении в судано-сахелианском районе плана действий по борьбе с опустыниванием;

5. *настоятельно призывает* все правительства, организации и другие органы системы Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные организации и другие организации активизировать свою помощь либо на двусторонней основе, либо через Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам судано-сахелианского района или любого другого посредника в целях удовлетворения самых насущных потребностей стран судано-сахелианского района;

6. *предлагает* Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать представлять ежегодно доклад об осуществлении в судано-сахелианском районе плана действий по борьбе с опустыниванием.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

⁸⁵ См. UNEP/GC.9/15 и Corr.1, приложение I, решение 9/22 В.

⁸⁶ A/CONF.74/36, глава I.

1981/73. Международное сотрудничество в области окружающей среды

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 35/56 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года о Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

подтверждая, что существует необходимость в дальнейшем международном сотрудничестве в области окружающей среды и что вопросы, связанные с окружающей средой, следует рассматривать в контексте национальных планов и первоочередных задач и целей развития всех стран, особенно развивающихся стран,

учитывая резолюцию 35/74 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года, в которой Ассамблея постановила, в частности, созвать в 1982 году специальную сессию Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой сессии⁸⁷, записку Исполнительного директора Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о взаимосвязи между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием⁸⁸, составленный на основе рекомендаций Группы высококвалифицированных экспертов, а также доклады Совета управляющих о вкладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работу Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии⁸⁹ и о загрязнении морской среды⁹⁰,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его девятой сессии;

2. *принимает также к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о вкладе Программы в работу Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, представленный во исполнение резолюции 1980/49 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1980 года; поддерживает призыв, обращенный Советом управляющих к Подготовительному комитету для Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии о том, чтобы Конференция уделила достаточное внимание и придавала первоочередное значение различным видам использо-

⁸⁷ UNEP/GC.9/15 и Corr.1; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 25 (A/36/25)*.

⁸⁸ UNEP/GC.9/2/Add.4.

⁸⁹ E/1981/85.

⁹⁰ E/1981/C.1/L.7.

вания новых и возобновляемых источников энергии, что позволит решить основную проблему древесного топлива⁹¹; предлагает Конференции серьезно рассмотреть экологические последствия производства и использования различных возобновляемых источников энергии и считает, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде должна играть активную роль в реализации мер, намеченных Конференцией в том, что касается взаимосвязи между новыми и возобновляемыми источниками энергии и окружающей средой;

3. с удовлетворением отмечает доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о загрязнении морской среды, и доклад по этому же вопросу Межправительственной морской консультативной организации⁹², представленный во исполнение пункта 5 резолюции 34/183 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года, и передает их на рассмотрение Генеральной Ассамблеи;

4. призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде в полной мере играть свою роль в осуществлении Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и подчеркивает необходимость того, чтобы все правительства и учреждения системы Организации Объединенных Наций полностью учитывали экологические соображения в ходе переговоров и конференций, организуемых Организацией Объединенных Наций по вопросам, не относящимся к окружающей среде, таких как Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

5. поддерживает, в принципе, в соответствии с рекомендацией Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁹³ предложения Группы высококвалифицированных экспертов относительно программы работы по взаимосвязи между ресурсами, окружающей средой, народонаселением, и развитием⁹⁴ и относительно важной роли, которую должна взять на себя в этом отношении Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии со своими полномочиями, и предлагает Генеральной Ассамблее просить Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества обеспечить осуществление этих предложений в рамках программы работы, которую следует разработать во исполнение резолюции 35/74 Генеральной Ассамблеи, с учетом резолюции 1981/51 Экономического и Социального Совета, и принимает к сведению мнение, выраженное Советом управляющих относи-

тельно доклада Генерального секретаря о взаимосвязи между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием⁹⁵;

6. просит органы и организации системы Организации Объединенных Наций полностью учитывать мнение Административного комитета по координации относительно того, что общесистемную среднесрочную программу по окружающей среде следует рассматривать не только как документ, предназначенный для Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, но и как документ, представляющий существенный интерес для руководящих органов других организаций Организации Объединенных Наций⁹⁶, в той мере, в какой это касается их полномочий, и выражает удовлетворение по поводу усилий, которые Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в сотрудничестве со всей системой Организации Объединенных Наций, продолжает прилагать в деле развития общесистемной среднесрочной программы по окружающей среде;

7. предлагает Генеральной Ассамблее положительным образом рассмотреть проект резолюции о созыве специальной сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в 1982 году, предложенный в решении 9/2 Совета управляющих от 26 мая 1981 года⁹⁷;

8. постановляет рассмотреть доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о дополнительных ресурсах для решения серьезных экологических проблем развивающихся стран на своей второй очередной сессии 1982 года⁹⁸;

9. выражает благодарность правительствам, которые продолжают вносить щедрые взносы в Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

10. призывает все правительства существенно увеличить свои взносы в этот Фонд и принять на себя твердые обязательства об объявлении взносов в Фонд на 1982—1983 годы до конца 1981 года, с учетом принятого Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде решения 9/23 от 26 мая 1981 года;

11. вновь призывает правительства, которые еще не сделали взносов в Фонд сделать это до конца 1981 года, а правительства, все еще вно-

⁹¹ См. UNEP/GC.9/15 и Согг.1, приложение I, решение 9/7.

⁹² См. A/36/233.

⁹³ См. UNEP/GC.9/15 и Согг.1, приложение I, решение 9/1, раздел II.

⁹⁴ Там же, приложение II.

⁹⁵ Там же, приложение I, решение 9/1, раздел II.

⁹⁶ См. UNEP/GC.9/4/Add.1, пункт 5.

⁹⁷ См. UNEP/GC.9/15 и Согг.1, приложение I.

⁹⁸ В решении 9/24 Совет управляющих постановил отложить принятие мер во исполнение пункта 9 резолюции 1980/49 Экономического и Социального Совета и пункта 12 резолюции 35/74 Генеральной Ассамблеи, касающихся дополнительных ресурсов для решения экологических проблем развивающихся стран (см. UNEP/GC.9/15 и Согг.1, приложение I).

сящие средства ниже своих возможностей, увеличить взносы на 1982—1983 годы.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/74. Созыв Всемирной конференции по народонаселению в 1984 году

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев записку Секретариата, содержащую текст проекта резолюции, озаглавленную «Созыв Всемирной конференции по народонаселению в 1984 году», и поправку к нему⁹⁹, а также пересмотренное заявление о финансовых последствиях этого проекта резолюции¹⁰⁰,

1. *постановляет* отложить рассмотрение проекта резолюции и поправки к нему до возобновленной второй очередной сессии 1981 года;

2. *просит* Генерального секретаря, учитывая благоприятное мнение многих делегаций по вопросу о проведении Конференции, представить на возобновленной второй очередной сессии Совета 1981 года дополнительную информацию по нерешенной проблеме, связанной с финансированием из внебюджетных ресурсов;

3. *просит далее* Генерального секретаря изучить мнения, высказанные рядом делегаций, которые, хотя и не возражают против созыва конференции, предложили, чтобы были изучены альтернативные подходы;

4. *постановляет*, чтобы в то же время Генеральный секретарь представил информацию о подготовительных и организационных мероприятиях к конференции.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/75. Сотрудничество в области промышленного развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь также на Лимскую декларацию и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству¹⁰¹, принятые на второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и опре-

деляющие основные меры и принципы промышленного развития и сотрудничества в рамках установления нового международного экономического порядка,

ссылаясь на Делийскую декларацию и План действий по индустриализации развивающихся стран и международному сотрудничеству в целях их промышленного развития¹⁰², принятые на третьей Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и излагающие стратегию дальнейшей индустриализации развивающихся стран на 80-е годы и далее, а также План действий по перестройке мировой промышленности в рамках установления нового международного экономического порядка,

ссылаясь далее на резолюцию 1980/61 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1980 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 35/66 о сотрудничестве в области промышленного развития и 35/56 о Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, принятые 5 декабря 1980 года,

сознавая роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию как центрального координирующего органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в деле содействия сотрудничеству в области промышленного развития и выполнения согласованных мер и достижения согласованных целей, изложенных как в Лимской декларации и Планах действий, так и в Делийской декларации и Планах действий,

учитывая, что в рамках нового международного экономического порядка далеко идущие изменения в структуре мировой экономики требуют перестройки мировой промышленности с учетом всех возможностей и потенциала развивающихся стран,

подчеркивая важность индустриализации развивающихся стран при осуществлении Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

подтверждая необходимость значительного расширения передачи финансовых ресурсов развивающимся странам для их ускоренной индустриализации,

учитывая необходимость сохранять темпы предоставления технической помощи, достигнутые Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в последние годы,

рассмотрев доклад Совета по промышленному развитию о работе его пятнадцатой сессии¹⁰³,

⁹⁹ E/1981/L.42.

¹⁰⁰ E/1981/40/Rev.1.

¹⁰¹ См. A/10112, глава IV.

¹⁰² См. ID/CONF.4/22, глава VI.

¹⁰³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 16 (A/36/16).

годовой доклад Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию за 1980 год¹⁰⁴ и его доклад, касающийся действий, принятых в связи с Десятилетием промышленного развития Африки, 1980—1990 годы¹⁰⁵,

1. одобряет выводы, сделанные Советом по промышленному развитию на пятнадцатой сессии, подтверждающие, что деятельности в области промышленной технологии, промышленной технологии, связанной с энергетикой, промышленного производства, развития людских ресурсов и специальных мер для наименее развитых стран, а также системе консультаций должно уделяться в 1981—1983 годах первоочередное внимание в соответствии с решениями четырнадцатой сессии Совета;

2. подтверждает важность перераспределения, намеченного в пункте 73 приложения к резолюции 35/56 Генеральной Ассамблеи, и считает, что секретариат Организации Объединенных Наций по промышленному развитию должен взять на себя проведение дальнейших исследований в этой области;

3. просит секретариат Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать совершенствовать и развивать свою программу по промышленному перераспределению в соответствии с направлениями, одобренными Советом на тринадцатой и пятнадцатой сессиях, а также в резолюции Генеральной Ассамблеи 34/98 от 13 декабря 1979 года, озаглавленной «Сотрудничество в области промышленного развития и третья Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию», и в резолюциях 35/56 о Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и 35/66 о сотрудничестве в области промышленного развития;

4. подтверждает важность ускорения перестройки мирового промышленного производства, в частности, путем полного выполнения резолюции 131 (V) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию от 3 июня 1979 года¹⁰⁶;

5. подтверждает признание Советом по промышленному развитию важности направления финансовых ресурсов на развитие промышленности в развивающихся странах;

6. рекомендует Постоянному комитету Совета по промышленному развитию тщательно рассмотреть на шестнадцатой сессии предложение Директора-исполнителя Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в

¹⁰⁴ Годовой доклад Директора-исполнителя, 1980 год (ID/B/260 и Corr.1 и ID/B/260/Add.1 и 2).

¹⁰⁵ ID/B/261/Add.6.

¹⁰⁶ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I. Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел А.

отношении Международного банка промышленного развития¹⁰⁷ с целью принятия по нему соответствующего решения;

7. просит Директора-исполнителя представить конкретные предложения о мерах в области планирования дальнейшей деятельности в секторе технологии, связанной с энергетикой, на основе приглашений, достигнутых на Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, которая состоится в Найроби в августе 1981 года;

8. просит далее Директора-исполнителя принять эффективное участие в прениях Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая состоится в Париже в сентябре 1981 года, а также в соответствующей последующей деятельности;

9. решительно поддерживает укрепление системы консультаций в Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в качестве форума развитых и развивающихся стран для установления контактов и проведения консультаций, направленных на индустриализацию развивающихся стран, и в целях обеспечения большего участия наименее развитых стран в дальнейших консультациях просит Генеральную Ассамблею обеспечить в 1982—1983 годах участие 50 представителей этих стран, предоставив финансовые средства из источников, которые определит Ассамблея;

10. настоятельно призывает все государства, в частности развитые страны, делать взносы в Фонд промышленного развития Организации Объединенных Наций или увеличить свои взносы, учитывая потребность в максимальной гибкости с целью достижения согласованного желаемого объема средств в размере 50 млн. долл. США ежегодно;

11. выражает благодарность 114 государствам, которые подписали новый Устав Организации Объединенных Наций по промышленному развитию¹⁰⁸, и 46 государствам, которые его ратифицировали по состоянию на 6 июля 1981 года, и настоятельно призывает все государства-члены, которые еще не сделали этого, ускорить процесс подписания и ратификации и завершить его по возможности до окончания тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

12. объявляет Десятилетие промышленного развития Африки одной из наиболее важных программ Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и просит Генеральную Ассамблею выделять соответствующие финансовые ресурсы, начиная со следующего двухлетнего периода с целью содействия быстрой индустриализации Африки в рамках Лагосского плана действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Афри-

¹⁰⁷ См. ID/B/261/Add.7 и ID/B/269, пункт 326.

¹⁰⁸ A/CONF/90/19.

ки, принятой на второй чрезвычайной сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшейся в Лагосе 28—29 апреля 1980 года¹⁰⁹, с уделением особого внимания наименее развитым странам;

13. *рекомендует* Генеральной Ассамблее на тридцать шестой сессии обеспечить выделение надлежащих ресурсов для выполнения первоочередных задач на основе консенсуса, отраженного в пунктах 134—140 доклада Постоянного комитета Совета по промышленному развитию о работе его пятнадцатой сессии¹¹⁰, учитывая, что предоставление соответствующих ресурсов особенно необходимо для поддержки первоочередных областей деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;

14. *предлагает* Генеральному секретарю приложить все усилия для увеличения доли Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в расходах на Программу старших советников по промышленному развитию на местах в соответствии с рекомендацией, сформулированной Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на двадцать восьмой сессии¹¹¹.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/76. Перспективы разведки и добычи неметаллического сырья

Экономический и Социальный Совет,

учитывая свою резолюцию 1954 (LIX) от 25 июля 1975 года по проблемам наличия и снабжения природными ресурсами,

признавая важность природных ресурсов, в частности неметаллического сырья, для экономического развития,

напоминая, что Комитет по природным ресурсам рассматривал вопросы, касающиеся меди, никеля и хрома, а затем — молибдена, кобальта и ванадия, а также фосфатсодержащих пород и калийных солей, на своей пятой, шестой и седьмой сессиях соответственно,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря о тенденциях и характерных проблемах в связи с минеральными ресурсами, особенно касающихся молибдена, кобальта и ванадия, в том числе проблемах передачи технологии¹¹², а также о фосфатсодержащих породах и калийных солях¹¹³,

учитывая работу, осуществляемую другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, такими как Организация Объединенных Наций по промышленному развитию,

просит Генерального секретаря подготовить для восьмой сессии Комитета по природным ресурсам всеобъемлющий доклад о перспективах разведки и добычи неметаллического сырья с особым упором на неметаллические минералы для строительной, бумажной, керамической и стекольной отраслей промышленности, с учетом достижений в области материаловедения, и уделяя особое внимание мерам, которые могли бы быть приняты в целях оценки возможных запасов сырья в развивающихся странах.

*41-е пленарное заседание,
25 июля 1981 года*

1981/77. Тенденций и характерные проблемы, особенно касающиеся редких металлов, главным образом тантала, ниобия и лития

Экономический и Социальный Совет,

учитывая свою резолюцию 1954 (LIX) от 25 июля 1975 года по проблемам наличия и снабжения природными ресурсами,

напоминая, что вопросы, касающиеся сырьевой базы отраслей промышленности, потребляющих медь, никель, хром, молибден, кобальт, ванадий, а также фосфатсодержащие породы и калийные соли, обсуждались на предыдущих сессиях Комитета по природным ресурсам,

вновь подтверждая, что Комитету по природным ресурсам следует продолжить рассмотрение проблем наличия и снабжения природными ресурсами в плане отдельных минералов и металлов,

просит Генерального секретаря подготовить для представления Комитету по природным ресурсам на его восьмой сессии доклад, содержащий оценку перспектив разведки и добычи редких металлов, с особым упором на тантал, ниобий и литий, и уделяя особое внимание мерам, которые могли бы быть приняты в развивающихся странах в целях расширения масштабов разведки и производства этих металлов.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/78. Обзор плановых капиталовложений в деятельность по разведке и добыче минеральных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

учитывая свою резолюцию 1954 (LIX) от 25 июля 1975 года по проблемам наличия и снабжения природными ресурсами,

принимая во внимание, что постоянное осуществление капиталовложений в разведку мине-

¹⁰⁹ См. A/S-11/14, приложение I.

¹¹⁰ ID/B/268 и Corr.1.

¹¹¹ См. E/1981/61, приложение I, решение 81/39; окончательный текст см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 11 (E/1981/61/Rev.1)*.

¹¹² E/C.7/115.

¹¹³ E/C.7/114 и Corr.1.

ральных ресурсов и создание новых рудников и перерабатывающих предприятий имеет большое значение для развития сектора минеральных ресурсов во всех странах, в особенности развивающихся, и для обеспечения непрерывного снабжения жизненно важным минеральным сырьем,

сознавая, что информация о плановых капиталовложениях и их региональном распределении, несмотря на ее важность в плане принятия правительственных директивных решений, в недостаточной мере поступает в большинство развивающихся стран или зачастую не является надежной и достаточно подробной,

признавая, что информация о реальном осуществлении программ в области разведки и развития новых мощностей далеко не всегда имеется в наличии,

просит Генерального секретаря подготовить для Комитета по природным ресурсам на его восьмой сессии доклад, содержащий анализ как запланированных, так и реально произведенных капиталовложений в основные отрасли минеральных ресурсов, в частности в связи с региональным распределением в области разведки и разработки минералов, уделяя особое внимание мерам, которые могли бы быть приняты в целях оказания развивающимся странам содействия в укреплении их способности быстро реагировать на изменения ситуации и вырабатывать и осуществлять эффективную политику в области разведки и добычи минеральных ресурсов.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/79. Наличие и снабжение отдельными полезными ископаемыми: фосфатсодержащие породы и калийные соли

Экономический и Социальный Совет,

учитывая свою резолюцию 1954 (LIX) от 25 июля 1975 года по проблемам наличия и снабжения природными ресурсами,

принимая во внимание, что ряд развивающихся стран заинтересован в оценке положения в отношении разведки и разработки местного сырья для удобрений, в частности фосфатсодержащих пород, и отмечая рекомендации и выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Наличие и снабжение отдельными полезными ископаемыми: фосфатсодержащие породы и калийные соли»¹¹⁴,

учитывая работу в области удобрений, ведущуюся другими организациями системы Организации Объединенных Наций, например Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию, а также проект по исследованию ресур-

¹¹⁴ Там же.

сов фосфата Международной геологической корреляционной программы,

1. *просит* Генерального секретаря подготовить для восьмой сессии Комитета по природным ресурсам доклад с указанием возможных новых мест для разведки фосфатсодержащих пород и калийных солей в развивающихся странах — с использованием там, где это уместно, современных методов разведки — на основе имеющихся геологических данных;

2. *просит* Генерального секретаря оказать содействие в проведении оценки известных и недавно открытых месторождений на основе имеющихся данных с учетом а) необходимости использования бедных руд и местных источников сырья при производстве удобрения; б) экономических преимуществ прямого использования фосфатсодержащих пород в сельском хозяйстве; и с) необходимости обновления данных о наличии в будущем этих невозобновляемых ресурсов;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций изучить возможность осуществления специальных мероприятий, включая семинары и ознакомительные поездки, в целях оказания развивающимся странам помощи в определении и последующем проведении технической и экономической оценки своих запасов сырья для удобрений с особым упором на методы, соответствующие климатическим и инфраструктурным условиям этих стран, и в целях расширения потока информации и передачи технологий в эти страны;

4. *просит* Генерального секретаря изучить все возможные источники финансирования таких мероприятий;

5. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по природным ресурсам на его восьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в этих вопросах.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/80. Освоение водных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 34/191 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года, в которой Ассамблея предложила Комитету по природным ресурсам рассматривать в 80-х годах прогресс, достигнутый в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата¹¹⁵,

принимая во внимание положения резолюции 35/18 Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1980

¹¹⁵ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14—25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12), глава I.

года, в которой Ассамблея провозгласила период 1981—1990 годов Международным десятилетием снабжения питьевой водой и санитарии и постановила рассмотреть на своей сороковой сессии прогресс, достигнутый в деле достижения целей Десятилетия,

принимая во внимание резолюцию 25 от 30 июля 1980 года о Международном десятилетии снабжения питьевой водой и санитарии, принятую Всемирной конференцией в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир¹¹⁶,

признавая, что доступ к надлежащим запасам чистой воды оказывает воздействие не только на медико-санитарные условия, но и на общий процесс развития, включая производительность людей, выращивание сельскохозяйственных культур, животноводство, мелкую промышленность и общий экономический рост,

ссылаясь на свои резолюции 1979/67, 1979/68 и 1979/70 от 3 августа 1979 года, касающиеся последующих мероприятий по осуществлению Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата,

подтверждая важность положений этого Плана действий в содействии ускоренному освоению водных ресурсов и планомерному управлению ими в целях повышения экономического и социального благосостояния человечества,

будучи глубоко озабочен тем, что правительства развивающихся стран, осуществляя свои мероприятия по освоению водных ресурсов, по-прежнему сталкиваются с серьезными препятствиями, в том числе с нехваткой квалифицированных кадров, финансовых средств, недостатками организационных и правовых структур и нехваткой оборудования,

учитывая, что правительства большинства развивающихся стран считают, что двустороннее и многостороннее сотрудничество в виде, среди прочего, предоставления стипендий, финансовых средств, оборудования и технических консультативных услуг способствовало бы преодолению вышеупомянутых препятствий,

принимая к сведению три доклада, подготовленные Генеральным секретарем в консультации с Административным комитетом по координации и озаглавленные: «Текущее положение в области освоения водных ресурсов: прогресс, достигнутый со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, и перспективы»¹¹⁷, «Прогресс и перспективы в отношении политики, планирования, законодательных и организационных мер в области водных ресурсов: предложения для межотраслевых миссий»¹¹⁸ и «Текущая и будущая

деятельность системы Организации Объединенных Наций в области освоения водных ресурсов»¹¹⁹,

I. ПЛАНИРОВАНИЕ, РАЗРАБОТКА ПОЛИТИКИ, ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫЕ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕХАНИЗМЫ ДЛЯ КООРДИНАЦИИ НАЦИОНАЛЬНЫХ ИНТЕРЕСОВ В ОБЛАСТИ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ

1. *напоминает* о значении положений раздела Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата, и просит правительства, не сделавшие этого, разработать документ по национальной политике в области водных ресурсов, предусматривающий согласование их планов в области освоения водных ресурсов в рамках планирования развития национальной экономики, и постоянно рассматривать цели и методы планирования;

2. *настоятельно призывает* правительства активизировать по мере необходимости свои усилия по разработке и обновлению водного законодательства, принимая во внимание полезный опыт других стран;

3. *вновь заявляет* о важности координации интересов в области водного хозяйства как на национальном, так и региональном и местном уровнях как средства эффективного и всеобъемлющего планирования деятельности по освоению национальных водных ресурсов и управлению ими;

4. *поддерживает* предложение об организации межотраслевых консультативных миссий, укомплектованных экспертами из различных организаций системы Организации Объединенных Наций, для оказания правительствам технической помощи, в частности в разработке всеобъемлющей политики в области водных ресурсов, учреждении соответствующих законодательных и административных мер и разработке национальных генеральных планов в соответствии с просьбами правительств и конкретными нуждами этих правительств и при условии, что данные миссии будут организованы в соответствии с положениями, содержащимися в пункте 87 доклада Комитета по природным ресурсам о работе его седьмой сессии¹²⁰, и, как уточняется в этом пункте, будут финансироваться за счет внебюджетных средств;

5. *просит* Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций сообщить правительствам развивающихся стран через координаторов-резидентов системы Организации Объединенных Наций о возможности запроса услуг этих консультативных миссий;

II. ОЦЕНКА ВОДНЫХ РЕСУРСОВ

1. *настоятельно призывает* правительства активизировать свою деятельность по оценке вод-

¹¹⁶ См. Доклад Всемирной Конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Копенгаген, 14—30 июля 1980 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.80.IV.3 и исправления), глава I, раздел В.

¹¹⁷ E/C.7/117.

¹¹⁸ E/C.7/118.

¹¹⁹ E/C.7/120.

¹²⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 10 (E/1981/50).

ных ресурсов, что является предварительным условием для освоения и планирования национальных водных ресурсов и управления ими, в частности, укрепить службы по сбору, обработке и распространению данных о водных ресурсах, повысить качество исследований по водному циклу и гидрологическим процессам и их взаимосвязи с деятельностью человека и экосистемами, а также усовершенствовать методы оценки водных ресурсов по районам и разработать соответствующие инфраструктуры;

2. *просит* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную метеорологическую организацию и другие заинтересованные организации содействовать разработке унифицированных методологий для оценки водных ресурсов и расширить международное сотрудничество в этой области;

III. ОБРАЗОВАНИЕ, ПОДГОТОВКА КАДРОВ, ИССЛЕДОВАНИЯ И РАЗРАБОТКИ

1. *настоятельно призывает* правительства государств-членов увеличить свои возможности для обеспечения подготовки кадров и проведения исследований на национальном уровне посредством создания новых учреждений и/или расширения возможностей существующих учреждений в различных областях водных ресурсов, включая планирование, законодательные меры, оценку водных ресурсов, их освоение и использование в различных целях, например, в области сельского хозяйства, муниципального водоснабжения, промышленности и сохранения экологических систем;

2. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Административным комитетом по координации разработать комплексные и всеобъемлющие подходы и программы, касающиеся обучения и подготовки кадров в области водных ресурсов в развивающихся странах, и представить об этом доклад Комитету по природным ресурсам на его девятой сессии;

3. *просит* региональные комиссии и заинтересованные организации рассмотреть вопрос о создании и совершенствовании региональных и субрегиональных программ и сетей по подготовке кадров в области водных ресурсов, принимая во внимание существующие договоренности, и просит Генерального секретаря представить доклад о прогрессе, достигнутом в этом отношении, Комитету по природным ресурсам на его девятой сессии;

IV. ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ В ОБЛАСТИ ОСВОЕНИЯ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ

1. *настоятельно призывает* правительства развивающихся стран расширить сотрудничество в виде технического сотрудничества между развивающимися странами в таких областях, как обмен информацией и услугами консультантов, проекты технического и экономического сотруд-

ничества, создание общих центров управления водными ресурсами и стандартизация услуг в области освоения водных ресурсов;

2. *призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций и другие организации системы Организации Объединенных Наций, связанные с освоением водных ресурсов, играть стимулирующую роль в деле содействия проектам по техническому сотрудничеству между заинтересованными развивающимися странами путем оказания им помощи в разработке и реализации предложений, направленных на расширение сотрудничества между развивающимися странами;

V. МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ СНАБЖЕНИЯ ПИТЬЕВОЙ ВОДОЙ И САНИТАРИИ

1. *призывает* правительства принять конкретные меры, включая создание национальных комитетов, для скорейшей разработки планов практических действий для Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии и для достижения своих соответствующих целей на Десятилетие согласно резолюции 35/18 Генеральной Ассамблеи;

2. *призывает далее* правительства государств-членов уделять достаточное внимание Международному десятилетию снабжения питьевой водой и санитарии в своих общих планах развития, с тем чтобы обеспечить наличие надлежащих ресурсов для достижения целей Десятилетия;

3. *отмечает* прогресс, достигнутый организациями системы Организации Объединенных Наций в контексте этого Международного десятилетия, в частности роль Руководящего комитета по совместным мероприятиям, в осуществлении согласованного подхода к этим мероприятиям, и призывает заинтересованные неправительственные и неправительственные организации расширить свое техническое сотрудничество с развивающимися странами и их финансовую поддержку в целях значительного повышения уровня услуг в области снабжения питьевой водой и санитарии к 1990 году;

4. *настоятельно призывает* правительства признать роль координатора-резидента при выполнении им своих функций координационного звена в ходе осуществления совместных действий в рамках Десятилетия на уровне стран и оказывать помощь для облегчения решения этой задачи;

VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ДЕЛЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ, ПРИНЯТОГО В МАР-ДЕЛЬ-ПЛАТА

1. *принимает к сведению* меры, принятые Административным комитетом по координации в целях сотрудничества и координации на международном уровне¹²¹;

¹²¹ См. E/1981/37 и Согг.1, пункт 23.

2. *принимает к сведению* руководящие принципы, согласованные организациями системы Организации Объединенных Наций и касающиеся консультаций и координации в отношении деятельности по проектам на местах¹²², и с интересом ожидает их осуществления;

3. *рекомендует* Программе развития Организации Объединенных Наций и всем остальным программам и учреждениям системы, в том числе Мировому банку, занимающимся осуществлением программ и проектов технической помощи в области освоения водных ресурсов в развивающихся странах, финансируемых Программой, обеспечить полное претворение в жизнь политики по техническому сотрудничеству, определенной в решении Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, приложенном к резолюции 3405 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1975 года, и политики, регулирующей осуществление таких программ и проектов, в частности изложенной в решениях Совета управляющих 25/20 от 3 июля 1978 года¹²³ и 79/48 от 10 июля 1979 года¹²⁴, с тем чтобы добиться максимально возможного использования местных технических и материальных ресурсов и как можно полнее полагаться на местные ресурсы, в том числе на технических консультантов и подрядчиков, в тех случаях, когда будет сочтено, что они могут решать возложенную на них задачу самостоятельно или в сотрудничестве с иностранными консультантами; при осуществлении этих политических решений должное внимание следует по-прежнему уделять тому, чтобы местные и иностранные консультирующие фирмы и подрядчики несли совместную ответственность в случае, когда местная фирма является основным участником; в соответствующих ситуациях ведущая/главная роль в совместных предприятиях должна принадлежать основным вкладчикам, будь то местные или иностранные фирмы; полное соблюдение процедур и правил, уже установленных, и тех, которые могут быть установлены в будущем Советом управляющих, является основным условием для повышения эффективности помощи Программы развивающимся странам в расширении их возможностей осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата, в кратчайшие по возможности сроки;

4. *просит* Генерального секретаря подготовить, консультируясь с организациями системы Организации Объединенных Наций, доклад на основе имеющегося материала о достигнутом правительствами прогрессе в выполнении задач Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата, и Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии для представления на рассмотрение Комитета по природным ресурсам

¹²² См. E/C.7/120, пункт 170.

¹²³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1978 год, Дополнение № 13 (E/1978/53/Rev.1)*, глава XX.

¹²⁴ Там же, 1979 год, *Дополнение № 10 (E/1979/40)*, глава XXI.

на его восьмой сессии, с тем чтобы дать Комитету возможность внести свой вклад в этой области в первый обзор Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, намеченный на 1984 год;

5. *призывает* Комитет по природным ресурсам рассмотреть далее на своей девятой сессии общий прогресс, достигнутый в осуществлении принятого в Мар-дель-Плата Плана действий правительствами и системой Организации Объединенных Наций, одновременно с рассмотрением прогресса в деле достижения целей Международного десятилетия снабжения питьевой водой и санитарии, которое должно быть осуществлено в соответствии с резолюциями 34/191 и 35/18 Генеральной Ассамблеи и резолюцией 1957 В (LIX) Экономического и Социального Совета от 25 июля 1975 года.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/81. Водные ресурсы

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию VII Плана действий, принятого 25 марта 1977 года в Мар-дель-Плата¹²⁵ на Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам,

ссылаясь далее на резолюцию 2121 (LXIII) Совета от 4 августа 1977 года, в которой Совет одобрил, среди прочего, резолюцию VII Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата,

с удовлетворением отмечая, что первое Межрегиональное совещание организаций по международным рекам, организованное Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития совместно с правительством Сенегала и Организацией по освоению реки Сенегал, состоялось в Дакаре в период с 5 по 14 мая 1981 года¹²⁶,

учитывая, что первое Межрегиональное совещание организаций по международным рекам сделало ряд выводов в областях, касающихся освоения, использования и охраны международных водных ресурсов,

учитывая далее, что некоторые выводы, выработанные на этом Совещании, настоятельно требуют внимания со стороны соответствующих органов, учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций,

1. *настоятельно призывает* государства — члены существующих организаций по международным рекам и озерам и секретариаты таких

¹²⁵ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14—25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12), глава I.

¹²⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 10 (E/1981/50)*, пункт 72.

организаций рассмотреть вопрос о содействии обмену информацией относительно освоения, использования и охраны международных водных ресурсов путем передачи Генеральному секретарю для систематического сбора, анализа и распространения периодической информации о деятельности, проектах и программах этих организаций;

2. просит Генерального секретаря с учетом имеющихся бюджетных и людских ресурсов:

а) учредить в рамках Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития вспомогательное подразделение для сбора, анализа и периодического распространения информации о мероприятиях, программах и деятельности соответствующих организаций по международным рекам и озерам;

б) подготовить руководство по техническим и управленческим аспектам освоения, использования и охраны международных водных ресурсов с использованием при необходимости опыта организаций системы Организации Объединенных Наций;

с) периодически проводить межрегиональные семинары и содействовать обмену персоналом, занимающимся конкретными техническими и управленческими аспектами освоения, использования и охраны международных водных ресурсов;

3. настоятельно призывает региональные комиссии рассматривать, по просьбе заинтересованных правительств, а также в случае необходимости, вопрос о содействии развитию учебной деятельности по подготовке квалифицированных кадров управляющих, администраторов и технического персонала, необходимых для освоения, использования и охраны международных водных ресурсов.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/82. Использование подземного пространства

Экономический и Социальный Совет,

будучи глубоко обеспокоен проблемами населения, урбанизации и перенаселенности и необходимостью обеспечения людей продовольствием, водой и топливом,

признавая потенциал подземного пространства, в частности для хранения воды, энергии, продовольствия и других продуктов, а также для водоснабжения, сброса отходов и сохранения энергии,

принимая во внимание опыт использования подземного пространства, уже имеющийся во многих районах мира,

просит Генерального секретаря, уделяя особое внимание потенциальным выгодам для развивающихся стран, учитывая мандат Комитета по

природным ресурсам и основываясь на уже имеющейся документации, подготовить доклад по вопросам использования подземного пространства для рассмотрения Комитетом на его восьмой сессии.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/83. Контроль и сокращение объема документации

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1979/1 от 9 февраля 1979 года, 1979/41 от 10 мая 1979 года и 1979/69 от 2 августа 1979 года, в которых, в частности, предусмотрен ряд практических мер, направленных на сокращение объема документации, обеспечение ее своевременного распространения на всех рабочих языках Совета, улучшение формы и изложения докладов секретариата, касающихся экономических, социальных и связанных с ними вопросов, и в которых были одобрены пересмотренные руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов вспомогательных органов Совета,

принимая во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 33/56 от 14 декабря 1978 года и 34/50 от 23 ноября 1979 года,

будучи глубоко озабочен тем, что, несмотря на вышеуказанные меры и достигнутый значительный прогресс в сокращении до 32 страниц максимального объема каждого документа, представленного секретариатом, были отмечены значительное увеличение общего объема документации, запрашиваемой межправительственными и специализированными органами, а также чрезвычайно серьезные задержки в представлении и распространении документации,

отдавая себе отчет в незначительности прогресса, достигнутого Советом и его вспомогательными органами в отношении рационализации своих повесток дня и программ работы и сокращения запросов на документацию,

сознавая, что проблемы, касающиеся контроля и сокращения объема документации, тесно связаны с установлением разумных сроков проведения конференций и совещаний,

будучи убежденным, что желательно рационализировать и усовершенствовать расписание заседаний, повестку дня и программу работы органов в экономической и социальной областях путем, в частности, рассмотрения некоторых пунктов или вопросов на двухгодичной или трехгодичной основе или путем обеспечения лучшего распределения пунктов повестки дня или вопросов между Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом,

вновь подтверждая, что межправительственным и специализированным органам следует свести свои запросы на документы до минимума,

необходимого для эффективного ведения их работы, и в рамках имеющихся у секретариата ресурсов;

1. *выражает* свое глубокое сожаление о том, что его работы на второй очередной сессии 1981 года была в значительной степени затруднена поздним представлением или отсутствием документов;

2. *вновь подтверждает* положения своих резолюций 1979/1, 1979/41 и 1979/69;

3. *постановляет* провести на своей организационной сессии к 1982 году тщательное рассмотрение своей повестки дня и программы работы с целью рационализации и улучшения их, а также рассмотрения запрашиваемых в рамках существующих нормативных полномочий документов в отношении пунктов двухгодичной программы работы Совета, с тем чтобы определить, не являются ли какие-либо из них излишними, не утратили ли свою полезность или не могут ли они издаваться реже;

4. *просит* Генерального секретаря представить наряду с проектом основной программы работы Совета на 1982—1983 годы предложения о рассмотрении некоторых пунктов или вопросов на двухгодичной или трехгодичной основе и предложения по обеспечению лучшего распределения некоторых пунктов повестки дня или вопросов между Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, а также указать последствия этого, включая целесообразные изменения в расписании конференций для обеспечения своевременного наличия документации;

5. *порукает* вспомогательным органам Совета принять срочные меры для рационализации своих повесток дня и программ работы и обеспечения существенного сокращения своих запросов на документы с учетом продолжительности и периодичности своих совещаний и сообщить Совету о принятых мерах, строго принимая во внимание руководящие принципы, изложенные в соответствующих резолюциях и решениях Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи;

6. *просит* Генерального секретаря до принятия решений обращать внимание межправительственных и специализированных органов на любые запросы на документацию, которые превышают возможности секретариата по своевременной подготовке и обработке в пределах его утвержденных ресурсов;

7. *просит также* Генерального секретаря обеспечить строгое соблюдение максимального объема для документов в 32 страницы и сокращение их среднего объема;

8. *вновь подтверждает* на следующий период в два года положение о прекращении составления кратких отчетов о заседаниях некоторых вспомогательных органов, содержащееся в подпункте *b* ее резолюции 1979/69 от 2 августа

1979 года, учитывая изменение, внесенное решением 1980/133 от 2 мая 1980 года;

9. *постановляет* рассмотреть на своей организационной сессии к 1982 году возможность прекращения на экспериментальный период в два года составления кратких отчетов для его сессионных комитетов и замены этих отчетов докладами, отражающими ход обсуждения;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить эффективное распространение документации Экономическому и Социальному Совету и его вспомогательным органам своевременно и одновременно на всех рабочих языках в соответствии с пунктом 4 правила 13 правил процедуры Совета;

11. *просит также* Генерального секретаря информировать президиум Экономического и Социального Совета за восемь недель до начала каждой очередной сессии о состоянии готовности документации к этой сессии, с тем чтобы позволить президиуму сделать соответствующие рекомендации Совету относительно его повестки дня и организации работы;

12. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять на своей тридцать шестой сессии на первоочередной основе тщательное рассмотрение общей проблемы документации в Организации Объединенных Наций в рамках пункта повестки дня, озаглавленного «План конференции: доклад Комитета по конференциям», а также рекомендует ей поручить Комитету по конференциям провести на своем следующем совещании тщательное рассмотрение расписания конференций и совещаний на следующий двухгодичный период, уделяя особое внимание экономической и социальной областям, с тем чтобы скорректировать это расписание с имеющимися у секретариата возможностями по обслуживанию, учитывая проблемы, возникающие в связи со своевременным представлением и распространением документации, и попросить Совет сообщить об этом Экономическому и Социальному Совету на его первой очередной сессии 1982 года;

13. *предлагает* Генеральному секретарю в связи с рекомендациями пункта 12, выше, представить Генеральной Ассамблее и Комитету по конференциям соответствующие рекомендации по проблеме документации, уделив особое внимание экономической и социальной областям.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

1981/84. Активизация деятельности Экономического и Социального Совета

Экономический и Социальный Совет,

заслушав заявления, сделанные Председателем Совета и некоторыми из его членов, о необходимости активизировать деятельность Совета как главного органа Организации Объединен-

ных Наций, согласно Уставу, в экономической и социальной областях,

подтверждая свою резолюцию 1622 (LI) от 30 июля 1971 года,

принимая во внимание резолюцию 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года и консультации, проведенные в соответствии с решением 35/439 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1980 года о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* придавать первостепенное значение вопросу об активизации деятельности Экономического и Социального Совета;

2. *предлагает* Председателю Экономического и Социального Совета провести консультации, которые он сочтет необходимыми в интересах скорейшего решения данного важного вопроса,

включая консультации с Председателем Генеральной Ассамблеи, в свете мнений, выраженных на второй очередной сессии Совета 1981 года, и представить доклад Совету на его второй возобновленной очередной сессии 1981 года;

3. *постановляет* передать мнения Совета, с учетом доклада Председателя Совета и обсуждений на второй возобновленной очередной сессии Совета 1981 года, Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

4. *просит* правительства осуществлять в полной мере сотрудничество с Председателем Экономического и Социального Совета в целях проведения консультаций и уделять этому вопросу первостепенное внимание на руководящем политическом уровне.

*41-е пленарное заседание,
24 июля 1981 года*

РЕШЕНИЯ

1981/167. Предоставление услуг эксперта в области прав человека в Экваториальной Гвинее

На своем 37-ом пленарном заседании 16 июля 1981 года Совет:

а) принял к сведению записку Генерального секретаря относительно предоставления услуг эксперта в области прав человека в Экваториальной Гвинее¹²⁷;

б) постановил предложить Комиссии по правам человека изучить на ее тридцать восьмой сессии проект плана действий, который должен подготовить Генеральный секретарь во исполнение резолюции 1981/38 Совета, и просить Комиссию доложить Совету вместе с рекомендациями, которые он сочтет практически выполнимыми;

с) постановил рассмотреть проект плана действий и доклад Комиссии, упомянутые в пункте б, выше, на своей первой регулярной сессии 1982 года.

1981/168. Специальная экономическая помощь

На своем 38-м пленарном заседании 20 июля 1981 года Совет принял к сведению устный доклад, сделанный Общим координатором по программам специальной экономической помощи от имени Генерального секретаря¹²⁸ по поводу:

а) положения в Бенине, Ботсване, Гвинее-Бисау, Джибути, Замбии, Зимбабве, Коморских островах, Лесото, Мозамбике, островах Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи, Уганде, Центральноафриканской Республике и Экваториальной Гвинее;

б) положения беженцев в Судане;

с) помощи пораженным засухой районам в Джибути, Сомали, Судане и Уганде.

1981/169. Гуманитарная помощь беженцам

На своем 38-м пленарном заседании 20 июля 1981 года Совет принял к сведению устный доклад, сделанный Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев от имени Генерального секретаря¹²⁹ о гуманитарной помощи беженцам в Джибути и о помощи студентам-беженцам в южной части Африки.

1981/170. Осуществление специальных мер в пользу наименее развитых стран

На своем 38-м пленарном заседании 20 июля 1981 года Совет принял к сведению доклад Ге-

¹²⁷ E/1981/79.

¹²⁸ См. E/1981/SR.35.

¹²⁹ Там же.

нерального секретаря, озаглавленный «Обзор прогресса в осуществлении специальных мер в пользу наименее развитых стран, включая меры, намеченные в Безотлагательной программе действий на 1979—1981 годы»¹³⁰.

1981/171. Помощь палестинскому народу

На своем 39-м пленарном заседании 22 июля 1981 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу¹³¹ и постановил передать его Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее тридцать шестой сессии.

1981/172. Программа добровольцев Организации Объединенных Наций

На своем 39-м пленарном заседании 22 июля 1981 года Совет принял к сведению:

а) годовой доклад за 1980 год Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о Программе добровольцев Организации Объединенных Наций¹³²;

б) Решение 81/1 18 июня 1981 года, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на его двадцать восьмой сессии¹³³.

1981/173. Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

На своем 39-м пленарном заседании 22 июля 1981 года Совет принял к сведению:

а) доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о Специальном фонде Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю¹³⁴;

б) решение 81/3 от 19 июня 1981 года, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на ее двадцать восьмой сессии¹³⁵.

¹³⁰ E/1981/92.

¹³¹ A/36/305.

¹³² DP/535.

¹³³ См. E/1981/61, приложение I; окончательный текст см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 11* (E/1981/61/Rev.1).

¹³⁴ DP/541.

¹³⁵ См. E/1981/61, приложение I; окончательный текст см. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 11* (E/1981/61/Rev.1).

1981/174. Помощь со стороны системы Организации Объединенных Наций региональным межгосударственным учреждениям по техническому сотрудничеству

На своем 39-м пленарном заседании 22 июля 1981 года Совет принял к сведению:

a) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Помощь со стороны системы Организации Объединенных Наций региональным межгосударственным учреждениям по техническому сотрудничеству»¹³⁶;

b) замечания Административного комитета по координации по этому докладу¹³⁷.

1981/175. Осуществление резолюции 1981/24 Экономического и Социального Совета, касающейся социальных аспектов деятельности Организации Объединенных Наций в области развития

На своем 40-м пленарном заседании 23 июля 1981 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1981/24 Экономического и Социального Совета от 6 мая 1981 года, касающейся социальных аспектов деятельности Организации Объединенных Наций в области развития¹³⁸.

1981/176. Доклад Специальной рабочей группы о социальных аспектах деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития

На своем 40-м пленарном заседании 23 июля 1981 года Совет постановил:

a) отложить до своей первой очередной сессии 1982 года дальнейшее рассмотрение мер по улучшению работы Совета, предложенных в докладе Специальной рабочей группы по социальным аспектам деятельности Организации Объединенных Наций в области развития¹³⁹;

b) рассмотреть на этой сессии упомянутые меры вместе с замечаниями Генерального секретаря в отношении осуществимости и последствий — как с точки зрения программы и координации, так и с точки зрения ресурсов — основных рекомендаций, выдвинутых Специальной рабочей группой.

1981/177. Обмен информацией о запрещенных вредных химических веществах и опасных фармацевтических препаратах

На своем 40-м пленарном заседании 23 июля 1981 года Совет:

a) принял к сведению доклад Генерального секретаря об обмене информацией о запрещен-

¹³⁶ JIU/REP/80/10, направленный Генеральной Ассамблее запиской Генерального секретаря (A/36/101).

¹³⁷ A/36/101/Add.1.

¹³⁸ E/1981/87.

¹³⁹ E/1981/3.

ных вредных химических веществах и опасных фармацевтических препаратах¹⁴⁰;

b) постановил направить этот доклад Генеральной Ассамблее на рассмотрение ее тридцать шестой сессии, учитывая мнения, выраженные делегациями по этому вопросу в Третьем комитете (по программе и координации) на второй очередной сессии Совета 1981 года.

1981/178. Международные усилия в целях удовлетворения гуманитарных нужд в чрезвычайных ситуациях

На своем 40-м пленарном заседании 23 июля 1981 года Совет:

a) принял к сведению обобщающий доклад о международных усилиях в целях удовлетворения гуманитарных нужд в чрезвычайных ситуациях¹⁴¹, доклад Генерального секретаря о работе Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий¹⁴², соответствующий текст годового обзорного доклада Административного комитета по координации за 1980/81 год¹⁴³, соответствующие пункты доклада Комитета по программе и координации о работе его двадцать первой сессии¹⁴⁴, соответствующий раздел доклада Председателя Комитета по программе и координации и Председателя Административного комитета по координации относительно совместных заседаний этих комитетов¹⁴⁵, и доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Оценка деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий»¹⁴⁶ и комментарии Генерального секретаря к этому докладу¹⁴⁷;

b) постановил представить проект резолюции, озаглавленной «Международные усилия в целях удовлетворения гуманитарных нужд в чрезвычайных ситуациях»¹⁴⁸, Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии вместе с документами, упомянутыми в подпункте a, выше;

c) постановил далее просить Генерального секретаря обеспечить Генеральную Ассамблею на этой сессии такой дополнительной информацией и/или предложениями относительно координации международных усилий в целях удовлетворения гуманитарных нужд в чрезвычайных ситуациях, какие могут быть необходимы и полезны для развития тех точек зрения, которые

¹⁴⁰ A/36/255.

¹⁴¹ A/1981/16 и Согг.1, приложение.

¹⁴² A/36/259.

¹⁴³ E/1981/37 и Согг.1, глава IV, раздел A и приложение IV.

¹⁴⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 38 (A/36/38), пункты 379—389.

¹⁴⁵ E/1981/86, раздел II.

¹⁴⁶ JIU/REP/80/11; направлен Генеральной Ассамблее запиской Генерального секретаря (A/36/73).

¹⁴⁷ A/36/73/Add.1.

¹⁴⁸ E/1981/C.3/L.11.

выражены делегациями в Третьем комитете (по программе и координации) на второй регулярной сессии 1981 года Совета и которые свидетельствуют о наличии консенсуса.

1981/179. Доклад Административного комитета по координации о координации информационных систем в рамках системы Организации Объединенных Наций

На своем 40-м пленарном заседании 23 июля 1981 года Совет принял к сведению доклад Административного комитета по координации о координации информационных систем в системе Организации Объединенных Наций¹⁴⁹.

1981/180. Доклад Комитета по программе и координации

На своем 40-м пленарном заседании 23 июля 1981 года Совет:

a) принял к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его двадцать первой сессии¹⁵⁰;

b) постановил одобрить выводы и рекомендации Комитета¹⁵¹, полностью учитывая оговорки и замечания об изменениях, высказанные в его отношении членами Комитета и членами Совета;

c) постановил направить этот доклад Генеральной Ассамблее на рассмотрение ее тридцать шестой сессии.

1981/181. Общий обзор целей и планов организаций системы Организации Объединенных Наций

На своем 40-м пленарном заседании 23 июля 1981 года Совет постановил поддержать предложения Административного комитета по координации относительно общего обзора целей и планов организаций Организации Объединенных Наций, просьба о подготовке которого содержится в резолюции 33/118 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1978 года¹⁵², и просить Комитет представить доклад об общем обзоре Совету на его второй очередной сессии 1983 года, через Комитет по программе и координации, при условии что эта работа будет выполнена в рамках имеющихся ресурсов.

1981/182. Доклад Объединенной инспекционной группы о субрегиональных отделениях Экономической комиссии для Латинской Америки, созданных для стран Центральной Америки и Панамы и стран бассейна Карибского моря

На своем 40-м пленарном заседании 23 июля 1981 года Совет принял к сведению доклад Объ-

единенной инспекционной группы, озаглавленный «Доклад о субрегиональных отделениях Экономической комиссии для Латинской Америки, созданных для стран Центральной Америки и Панамы и стран бассейна Карибского моря»¹⁵³, и замечания Генерального секретаря по этому докладу¹⁵⁴.

1981/183. Международное сотрудничество в вопросах налогообложения

На своем 40-м пленарном заседании 23 июля 1981 года Совет:

a) принял к сведению доклад Генерального секретаря о результатах консультаций с правительствами и заинтересованными международными организациями относительно желательности и возможности создания совета по сотрудничеству в области прямого налогообложения¹⁵⁵;

b) постановил передать предложения Генерального секретаря, содержащиеся в главе III его доклада, Специальной группе экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения для рассмотрения на ее следующей сессии в декабре 1981 года и предлагает Специальной группе сделать по ним конкретные предложения;

c) постановил просить Генерального секретаря сообщить Совету на его первой очередной сессии 1982 года о рекомендациях Специальной группы экспертов.

1981/184. Результаты Международного симпозиума 1980 года по мобилизации личных сбережений в развивающихся странах

На своем 40-м пленарном заседании 23 июля 1981 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о результатах Международного симпозиума 1980 года по мобилизации личных сбережений в развивающихся странах¹⁵⁶.

1981/185. Аграрная реформа и развитие сельских районов

На своем 40-м пленарном заседании 23 июля 1981 года Совет принял к сведению доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций об аграрной реформе и развитии сельских районов¹⁵⁷ и постановил одобрить предложение, содержащееся в пункте 29 этого доклада, относительно представления Совету каждые четыре года, начиная с 1984 года, доклада под названием «Обзор и

¹⁴⁹ JIU/REP/80/13; направлено Генеральной Ассамблее запиской Генерального секретаря (A/36/102).

¹⁵⁴ A/36/102/Add.1.

¹⁵⁵ E/1981/74.

¹⁵⁶ A/36/239.

¹⁵⁷ E/1981/73.

¹⁴⁹ E/1981/95.

¹⁵⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 38 (A/36/38).*

¹⁵¹ См. E/1981/C.3/SR.14—16.

¹⁵² E/1981/37, пункт 31.

анализ аграрной реформы и развития сельских районов».

1981/186. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

На своем 40-м пленарном заседании 23 июля 1981 года Совет постановил передать без обсуждения доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹⁵⁸ Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.

1981/187. Краткое изложение экономических обзоров региональных комиссий

На своем 41-м пленарном заседании 24 июля 1981 года Совет принял к сведению:

a) краткое изложение *Экономического обзора стран Европы, 1980 год: последние события в области экономики в регионе Европейской экономической комиссии*¹⁵⁹;

b) краткое изложение *Экономического и социального обзора стран Азии и Тихого океана, 1980 год: последние события в области экономики, 1979—1980 годы*¹⁶⁰;

c) краткое изложение *Обзора экономического и социального положения в странах Африки, 1979—1980 годы*¹⁶¹;

d) предварительное краткое изложение *Обзора экономического положения стран Латинской Америки, 1980 год*¹⁶²;

e) краткое изложение *Обзора экономической и социального положения в регионе Экономической комиссии для Западной Азии, 1980 год*¹⁶³.

1981/188. Членство в региональных комиссиях

На своем 41-м пленарном заседании 24 июля 1981 года Совет, рассмотрев доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве¹⁶⁴ и отметив, что Зимбабве стала полноправным членом Экономической комиссии для Африки и что Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана и Экономическая комиссия для Латинской Америки приняла соответственно Гуам и Нидерландские Антильские острова в качестве ассоциированных членов своих комиссий, постановила изменить круг полномочий соответствующих комиссий, с тем чтобы отразить принятие вышеуказанного члена и ассоциированных членов.

¹⁵⁸ E/1981/45; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 12 (A/36/12)*.

¹⁵⁹ E/1981/69.

¹⁶⁰ E/1981/72.

¹⁶¹ E/1981/76.

¹⁶² E/1981/77.

¹⁶³ E/1981/78.

¹⁶⁴ E/1981/80 и Add.1 и 2.

1981/189. Экономическая комиссия для Африки: региональные институты по народонаселению

На своем 41-м пленарном заседании 24 июля 1981 года Совет, рассмотрев доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве¹⁶⁵ и напомнив резолюцию 426 (XVI) от 10 апреля 1981 года Конференции министров Экономической комиссии для Африки¹⁶⁶, постановила одобрить новые уставы Регионального института по исследованиям проблем народонаселения и Учебного и исследовательского института народонаселения, прилагаемые к этой резолюции, и рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить эти уставы на своей тридцать шестой сессии, с тем чтобы эти два института могли начать свою работу как можно раньше.

1981/190. Доклад Генерального секретаря об условиях жизни палестинского народа

На своем 41-м пленарном заседании 24 июля 1981 года Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об условиях жизни палестинского народа¹⁶⁷.

1981/191. Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его седьмой сессии и проект предварительной повестки дня и документация восьмой сессии Комитета

На своем 41-м пленарном заседании 24 июля 1981 года Совет:

a) принял к сведению доклад Комитета по природным ресурсам о работе его седьмой сессии¹⁶⁸;

b) постановил, одобрить нижеизложенную предварительную повестку дня и документацию восьмой сессии Комитета:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Минеральные ресурсы:
 - a) тенденции и характерные проблемы, в том числе проблемы передачи технологий:
 - i) неметаллические полезные ископаемые
 - ii) редкие металлы
 - b) новые источники фосфатсодержащих пород и калийных солей, в частности месторождения с бедным содержанием руды
 - c) обзор капиталовложений в горную промышленность
 - d) терминология для производства и потребления полезных ископаемых

Документация

Доклад Генерального секретаря о тенденциях и характерных проблемах, включая передачу техно-

¹⁶⁵ Там же.

¹⁶⁶ См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1981, Supplement No. 14 (E/1981/54)*, para. 2 (издается только на английском и французском языках).

¹⁶⁷ A/36/260.

¹⁶⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Дополнение № 10 (E/1981/50)*.

гин, особенно касающихся неметаллических полезных ископаемых

Доклад Генерального секретаря о тенденциях и характерных проблемах, включая передачу технологии, особенно касающихся редких металлов

Доклад Генерального секретаря о новых районах разведки фосфатсодержащих пород и калийных солей в развивающихся странах

Доклад Генерального секретаря об обзоре плановых капиталовложений в целях разведки и добычи полезных ископаемых

Доклад Генерального секретаря о стандартизации определений и терминологии в области полезных ископаемых

4. Энергетические ресурсы: тенденции и характерные проблемы, в том числе проблемы передачи технологии

Документация

Доклад Генерального секретаря о тенденциях и характерных проблемах в области энергетики

5. Новые методы выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов, включая дистанционное зондирование

Документация

Доклад Генерального секретаря о новых методах выявления, разведки и оценки запасов природных ресурсов

6. Обратный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов

Документация

Доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о деятельности Обратного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов

7. Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами

Документация

Доклад Генерального секретаря по вопросу о последних изменениях, затрагивающих неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами

8. Водные ресурсы: ход осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата

Документация

Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата, включая Международное десятилетие снабжения питьевой водой и санитарии

9. Использование подземного пространства

Документация

Доклад Генерального секретаря об использовании подземного пространства

10. Координация осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов

Документация

Доклад Генерального секретаря по вопросу о координации осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций программ в области природных ресурсов: минералы

11. Проект предварительной повестки дня девятой сессии Комитета

Документация

Записка Секретариата о проекте предварительной повестки дня и документации девятой сессии Комитета

12. Утверждение доклада Комитета

Документация

1981/192. Расписание конференций и заседаний

На своем 41-м пленарном заседании 24 июля 1981 года Совет:

a) постановил с учетом положений своей резолюции 1981/83 от 24 июля 1981 года:

i) что в 1982 году Комитет по программе и координации проведет свою сессию с 19 апреля по 28 мая;

ii) одобрить предварительное расписание конференций и заседаний на 1982 и 1983 годы¹⁶⁹;

b) постановил также просить Генеральную Ассамблею рассмотреть на своей тридцать шестой сессии возможность изменения сроков сессий Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он мог своевременно представить свои доклады Экономическому и Социальному Совету на его вторых очередных сессиях 1982 и 1983 годов.

¹⁶⁹ E/1981/L.20 и Corr.1 и 2.

